dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Beinwil am See 06/2017



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli

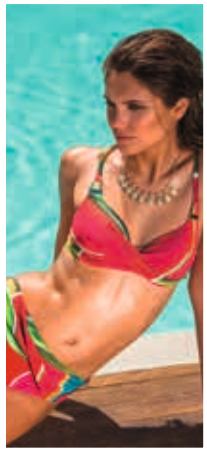


PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL
Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

-30 % Blusen/Shirts
-20 % Bademode
-30 % Sommerhosen
-30 % Sommerkleider
Top-Aktionen
bis 22. Juli


Sommerfeeling pur!
Mit uns machen Sie am Strand eine gute Figur!
intermod
Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42
Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr, 13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr
Ferien: 25. Juli 2017 bis 2. August 2017

Gemeindenachrichten

Sanierung Kugelfang

Für die Sanierung des Kugelfangs der Schiessanlage Zihl auf dem Gemeindegebiet von Reinach bewilligte die Einwohnergemeindeversammlung am 10. Juni 2016 einen Verpflichtungskredit von CHF 420'000. Die Sanierungsarbeiten sind für den Zeitraum vom 15. Mai bis ca. 15. Juni 2017 geplant und werden durch die Kibag RE AG, Rotkreuz, ausgeführt. Der unvermeidbare Baustellenverkehr zum Abtransport des belasteten Aushubs wird sich voraussichtlich auf einzelne Tage oder Halbtage konzentrieren. Gemeinderat und Bauleitung danken allen betroffenen Landeigentümern und Anstössern für das Verständnis.

Umnutzung und Sanierung Löwen

Die Einwohnergemeindeversammlung hat am 11. November 2016 für die Sanierung und Umnutzung des Kopfbaus der Liegenschaft Löwen einen Verpflichtungskredit von CHF 1'980'000 bewilligt. Neben der Aussensanierung sieht das Projekt vor, das Erdgeschoss in eine Bibliothek umzunutzen sowie Räumlichkeiten für die Spitex und ein Sitzungszimmer und einen Lagerraum für den Löwensaal einzubauen. In der ehemaligen Kegelbahn im Untergeschoss werden ein Vereinsarchiv und eine zusätzliche Garderobe für den Löwensaal geschaffen. Mit der Planung und der Bauleitung hat der Gemeinderat die Blättler Dafflon Architekten AG, Zürich, und die kunzarchitekten ag, Sursee, beauftragt. Die Planungsarbeiten sind bereits weit fortgeschritten und das Baugesuch ist bis 9. Mai öffentlich aufgelegen.

Erneuerung der Strassenbeleuchtung auf LED

Für die Erneuerung und Umrüstung der Strassenbeleuchtung auf LED-Beleuchtung hat die Gemeindeversammlung am 19. Juni 2015 einen Verpflichtungskredit von CHF 292'000 bewilligt. Die Umrüstung der Beleuchtung hat begonnen und wird schrittweise bis Ende 2018 erfolgen. Aus Sicherheitsgründen werden die Strassenlampen während den Nachtstunden nicht mehr ausgeschaltet. Die Lampen sind so programmiert, dass in den späteren Nachtstunden die Leistung automatisch stufenweise reduziert wird.

Tiefbauarbeiten im Gemeindegebiet

In der Gemeinde sind an mehreren Orten Tiefbauarbeiten im Gang. Diese können erfreulicherweise planmässig durchgeführt werden. Bei der 1. Etappe der Sanierung der Häsigasse mit Erneuerung der Werkleitungen wird bis Ende Mai der Belagseinbau erfolgen.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16 415 (Streuung: 15 135)
Auflage Dorfheftli Beinwil am See: 1630 (Streuung: 1511)

WEMF-Beglaubigung: Auflage zur Beglaubigung angemeldet.

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate PERFORMANCE neutral Drucksache 01-15-709070 myclimate.org
Zertifizierung: Klimaneutrale Produktion aller Dorfheftli.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Löwendeck
Die Sanierung der Zivilschutzanlage mit Parkdeck Löwen wurde im Jahr 2015 abgeschlossen. Bereits jetzt sind Werkmängel auf dem Parkdeck in Erscheinung getreten. Die Mängel werden auf Garantieleistung behoben. Die Arbeiten dauern voraussichtlich den ganzen Monat Juni und das Parkdeck kann während dieser Zeit nicht benützt werden.

Abfallentsorgung
Abfallsäcke, die bereits am Vortag oder am Sammeltag früh am Morgen zur Abfuhr bereitgestellt werden, können durch Tiere aufgerissen werden und der Abfall verteilt sich in einem grösseren Umkreis. Damit diese Verunreinigung verhindert werden kann, wird als Alternative empfohlen, die Abfallsäcke in einem Container an den Sammelplatz zu stellen. Bei der Gemeindekanzlei können Kleber mit dem Hinweis auf den Inhalt des Containers gratis bezogen werden.

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:
Steiner Walter, Häsigasse 7, 5712 Beinwil am See, und **Steiner Hans**, Gerbeweg 18, 5712 Beinwil am See; für Wanddurchbruch Küche/Laubengang und Einbau Türe, Gebäude Nr. 116, Gerbeweg 20, Parz. 1793. **VIP Factory AG**, Luzernerstrasse 24, 5712 Beinwil am See; für Umbau/Umnutzung (Einbau von 13 Wohnungen) Gebäude Nr. 101, Parz. 840. **Häfeli Severin**, Löwenplatz 10, 5712 Beinwil am See; für Anbau Lukarne, Rückbau best. Fenster, Dämmung und Neuverkleidung Dachstuhl und Ersatz Garagentor, Gebäude Nr. 765, Weingartstrasse 21, Parz. 2105. **Adwan Al Montasser**, Sonnenrain 2, 5726 Unterkulm, für Montage Küchenabluftrohr an Südfassade, Gemeindehausplatz 9, Gebäude Nr. 121, Parz. 863. **Günthard Conrad und Oksana**, Langackerstrasse 20A, 5102 Rupperswil, für thermische Sanierung best. MFH (Aussenwärmedämmung), Ersatz best. Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe mit Aussenaufstellung, Aufbau Solar- und Photovoltaikanlage, Hofmattstrasse 24, Gebäude Nr. 775, Parz. 2126. **Aid GmbH**, Luzernerstrasse 62, 5712 Beinwil am See; Baugesuch für Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle, Landhausweg, Parz. 940. **Leuenberger Urs und Sabina**, Plattenstrasse 40, 5712 Beinwil am See, für Aufstellung Gartenpavillon, Gebäude Nr. 1578, Parz. 2096. **Hafner Michel und Michaela**, Sandweg 10, 5712 Beinwil am See, für Balkonverglasung, Aussenkamin für Schwedenofen, Gerätehaus, Überdachung Gartensitzplatz, Gebäude Nr. 1571, Parz. 2553.

BNO-Revision
Die Entwürfe der Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland lagen vom 13. März bis 27. April im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens öffentlich auf. Bemerkungen und Vorschläge zu den Entwürfen konnten im Mitwirkungsverfahren von jedermann beim Gemeinderat eingereicht werden. Beim Gemeinderat sind 39 Mitwirkungseingaben eingegangen. Der Gemeinderat wird sich zusammen mit der Planungskommission und dem Planungsbüro mit den eingebrachten Vorschlägen und Hinweisen auseinandersetzen. Anschliessend wird zu den Mitwirkungseingaben in einem Bericht zusammenfassend Stellung genommen (Mitwirkungsbericht). Es erfolgt grundsätzlich keine individuelle Beantwortung jeder einzelnen Mitwirkungseingabe. In Einzelfällen wird mit den betreffenden Verfasserinnen und Verfassern von Mitwirkungseingaben das Gespräch gesucht. Der weitere Planungsablauf gemäss Baugesetz sieht vor, dass die Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland nach Abschluss der Vorprüfung durch die kantonale Abteilung für Raumentwicklung und allenfalls Überarbeitung während 30 Tagen öffentlich aufgelegt wird. Die öffentliche Auflage wird rechtzeitig im amtlichen Publikationsorgan und im Amtsblatt angezeigt.

Wahlbüro
An der Volksabstimmung vom 21. Mai 2017 wurden von den 2241 Stimmberechtigten 975 gültige Stimmrechtsausweise eingereicht. 3 briefliche Stimmabgaben mussten vom Wahlbüro für ungültig erklärt werden. An der Urne am Sonntagmorgen haben 37 Stimmberechtigte abgestimmt. Die Stimmbeteiligung lag bei 43.3 % (eidg. Abstimmung) resp. 42.8 % (kant. Abstimmung).

Trinkwasseruntersuchung
Dem Untersuchungsbericht des Amts für Verbraucherschutz des Departements Gesundheit und Soziales kann entnommen werden, dass die periodischen Eigenkontrollen im 2. Quartal einen einwandfreien Befund ergaben. Die Probeentnahmen erfolgten an 18 verschiedenen Standorten.

Gemeindeversammlung
Am Freitag, 23. Juni 2017, 19.30 Uhr, findet die Einwohnergemeindeversammlung im Löwensaal statt. Die Vorlagen werden in den nächsten Tagen zugestellt. Die Ortsbürgergemeindeversammlung findet bereits am Montag, 19. Juni 2017, um 20.00 Uhr in der Waldhütte Pfingstacker statt. Die Akten liegen während 14 Tagen vor den Versammlungen in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Skaterplatz
Der Elternverein Böju betreibt seit fast 20 Jahren den Skaterplatz auf dem Schulareal an der Kirchstrasse. Das Departement Bau, Verkehr und Umwelt (BVU) hob die vom Gemeinderat erteilte nachträgliche Baubewilligung für den Skaterplatz Ende Oktober 2016 auf, nachdem gegen den Baubewilligungsentscheid Beschwerde geführt wurde. Das BVU entschied, dass die Elemente der Skateranlage entweder bis 31. Mai 2017 zu entfernen sind oder ein neues Baugesuch mit einem neuen Lärmgutachten einzureichen ist. Bei Einreichung eines neuen Baugesuchs soll der Gemeinderat gemäss BVU mittels anfechtbarer Verfügung übergangs-rechtliche Benützungszeiten bis zum Baubewilligungsentscheid festlegen. Im Sinn einer Übergangsregelung legte das BVU für den Skaterplatz bis 31. Mai 2017 verbindliche Benützungszeiten fest. Im März hat die Gemeinde ein Baugesuch für einen neuen Skaterplatz an einem anderen Standort (zwischen Kirchstrasse und Turnhalle Steineggli) eingereicht. Dieses Gesuch befindet sich zurzeit in Bearbeitung. Gestützt auf den Beschwerdeentscheid des BVU hat der Gemeinderat für die Zeit ab 1. Juni 2017 übergangsrechtliche Benützungszeiten festgelegt. Er hat dazu die vom BVU festgelegten Benützungszeiten wie folgt übernommen: Montag – Freitag 14.00 – 20.00 Uhr / Schulferien zusätzlich 09.00 – 11.30 Uhr, Samstag 09.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 20.00 Uhr Sonn- und Feiertage geschlossen. Diese Benützungszeiten gelten, bis der neue Skaterplatz in Betrieb genommen werden kann, längstens jedoch bis 30. September 2017.

Vereinsnachrichten

Brockenstube Chrosihus
Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während der Öffnungszeiten. Auskunft: 062 771 62 26, 062 771 39 04, http://chrosihus.jimdo.com sowie chrosihus@bluewin.ch

Elternverein Beinwil am See, Babysittervermittlung
Krabbelgruppe (Fr. 3.– Unkostenbeitrag): Do., 22. Juni 2017 in der Waldhütte Böju, bräteln ab 14.45 Uhr bis Open End. Vielleicht kommt der Rest der Familie auch noch vorbei. Für Essen, Geschirr und Spielsachen ist jeder selber verantwortlich. Es findet nur beim trockenem Wetter statt, ansonsten im Pavillon ab 14.45 – 16.45 Uhr Babysittervermittlung: Andrea Redaelli, Tel. 062 822 98 78 und babysitter-beinwilamsee@gmx.ch. Weitere Infos und Anmeldung: www.elternbeinwilamsee.ch

Frauenchor Beinwil am See
Am Dienstag, 27. Juni 17 um 19.30 Uhr treffen wir uns zum Brätle in der Waldhütte Böju, anschliessend machen wir Ferien bis 13. August 17. Allen eine sonnige und erholsame Sommer- und Ferienzeit.

Frauenturnverein
Jeweils mittwochs Volleyball (19 Uhr) und Turnen (20.15 Uhr) in der Steineggliturnhalle. Herzliche Einladung zu Bewegung, Gymnastik, Spiel und Geselligkeit für alle Mitgliederinnen und neue Interessentinnen. Infos: Lea Rossi, 062 771 83 59. Hausfrauenturnen: Mittwoch, 8.00 bis 9.00 Uhr in der alten Turnhalle

Jagdgesellschaft Beinwil am See
Kontakt: JG Beinwil am See, Samuel Sommerhalder, Reussgasse 12, 5703 Seon. Bei Wildunfall: Karl Hofmann (Jagdaufseher), 079 439 30 31. Fritz Blaser (Stellvertreter), 079 222 52 58

Jodlerchörli Beinwil am See
Unsere Proben finden jeden Freitag in der Aula des Steineggli Schulhauses von 20.00 bis 22.00 Uhr statt. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Schauen Sie doch unverbindlich in unseren Probebetrieb herein. Info: Dominic Gaugler, 062 771 41 58

Landfrauen
Freitag, 23. Juni: Gemeindeversammlung. Speckzopf und helfende Hände sind gefragt. Montag, 26.Juni: Morgenbad oder Käfele in der Badi Böju / 09.00 direkt im Strandbad. Mittwoch, 28.Juni: Minigolfspielen in Aesch / Treffpunkt 19.00 Uhr Löwenplatz. Montag, 17. Juli Besuch und Führung im Schloss Andelfingen / Abfahrt 16.00 Uhr Löwenplatz. Wir fahren mit Privat-PW! Bitte anmelden bei Maria, 062 535 15 00. 24. August 2017: Bezirksreise ins Emmental für alle, die gerne Reisen. Anmelden bis 3. Juli bei Barbara, 062 771 19 15

Männerriege
Turnstunden am Donnerstag von 20.30 Uhr bis 21.45 Uhr in der Turnhalle Steineggli. Faustballtraining jeden 3. Donnerstag im Monat, 19.15 bis 20.30 Uhr. Schnupperturner sind herzlich willkommen. Auskunft: 062 771 78 63. Website: www.mrbeinwil.jimdo.com

Männerchor
Proben: Mittwoch von 20.00 bis 21.45 Uhr in der Aula des Steineggli-Schulhauses. Auskunft: Heinz Lüscher, Nägelistrasse 1, 5712 Beinwil am See, Telefon: 062 771 33 53, hluesch@bluewin.ch

Mittwoch-Wanderer Böju
Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Für Auskünfte und Programm: Kurt Lüscher, 062 772 20 25, beinwyl@bluewin.ch oder Peter Graf, 079 583 77 15 / 062 771 78 63, www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com, pgraf01@bluewin.ch

Montagmorgen-Fitness
Fitness zu rassiger Musik am Montagmorgen von 9.10 Uhr bis 10.00 Uhr in der Steineggli Turnhalle. Weitere Infos: Veronika Amacher, vamacher@bluemail.ch, Tel. 062 771 31 13

Musikgesellschaft
Herzlichen Dank allen Besuchern unseres Dinner-Konzertes. Gluschtig geworden? Dann komm doch und mach mit. Immer montags ab 20 Uhr üben wir in der Steineggli-Aula . Wir freuen uns auf dich. Infos: Werner Spring 062 771 00 80

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im Altersheim Dankensberg. Jeden 3. Dienstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See
Samstag, 17. Juni 2017, Besammlung 13.30, Esteracker: Pflegeeinsatz Aegelmoos, Wilibach, Esteracker. Gemütlicher Ausklang, Grillen. Infos: www.natur-im-seetal.ch

Offene Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil
Lukrecija Kocmanic, Jugendarbeiterin, lukrecija.kocmanic@vjf.ch, 079 926 44 08, www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch

Ortsbürgerverein Beinwil am See
Infos: Peter Eichenberger, Weingartstrasse 36, 5712 Beinwil am See, 079 692 35 72, p.eichenberger@bluewin.ch

Pro Senectute Aargau
Mittagstisch: jeweils donnerstag um 11.30 im Seehotel Hallwil. Daten: 13. Juli, 10. August, 14. September, 12. Oktober, 09. November, 14. Dezember 2017. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Nyffenegger, Seehotel Hallwil, Telefon 062 765 80 30. Jassnachmittage: jeweils donnerstags von 13.45 bis 16.45 Uhr im Bistro im OG der Fabrik hinter dem Bahnhof Beinwil am See. Leitung: Therese Hintermann, Tel. 062 771 70 24. Daten: 18. Juni, 7./21. September, 5./19. Oktober, 2./16. November, 7./21. Dezember 2017. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Marianne Graf, Telefon 062 771 87 14 und Regula Eichenberger, Telefon 062 771 64 77

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
24. Juni 2017, 10 bis 16 Uhr: Interkantonaler Helptag in Bremgarten. Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, Tel. 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Seckuropfer Böju
Wir leben den Töfflikult! Du triffst uns in unserem Stammlokal Restaurant Rütli oder der Camacho Lounge/Bar Rütli beim Fachsimpeln und gemütlichen Beisammensein. Infos auf Facebook, www.seckuropfer.ch oder bei michael85bohler@gmail.com

Singgruppe Thea Kölliker
Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, kath. Kirche, Beinwil am See. Weitere Informationen: Tel. 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch

Singkreis (Gemischter Chor)
Am 25. Juni singen wir um 10 Uhr im Gottesdienst. Wir proben jeden Monta, von 20 bis 21.30 Uhr für diesen Auftritt und für das Jubiläumskonzert am 29. Okt. Die Sommerferien beginnen am 8. Juli 2017. Informationen bei Elisabeth Zingg, 062 771 37 24 oder Ruth Ineichen, 062 771 33 26

Sportfischerverein Hallwilersee
www.sfv-hallwilersee.ch, Auskunft: Martin Fischer 079 698 69 15 oder Patrick Fischer 079 642 42 16

STV Beinwil am See
Damen/Herren: Dienstag, 20.15 bis 21.45 Uhr. NEU Junge Aktive (ab 9. Klasse): Freitag, 20.15 bis 21.45 Uhr. Jugi Mädchen (3. bis 8. Klasse): Dienstag, 18.45 bis 19.45 Uhr. Jugi Knaben (3. bis 8. Klasse): Donnerstag, 18.00 bis 19.15 Uhr. NEU Kleine Jugi (1. bis 2. Klasse): Montag, 15.30 bis 16.30 Uhr. Kitu (Kindergarten): Donnerstag, 15.30 bis 16.15 Uhr oder 16.30 bis 17.15 Uhr. Muki (2.5 Jahre bis Kindergarten): Samstag, 09.00 bis 09.55 Uhr oder 10.00 bis 11.00 Uhr. Ort: Schulhaus Steineggli. Daten und Programm auf www.stv-beinwilamsee.ch

Trachtengruppe
Jeweils Mittwoch, 20.30 Uhr. Infos: J. Siegrist, 062 771 01 47

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd
Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualitop-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Beatrice Schwander, 062 771 35 06

Volksbibliothek Dankensberg
Dienstag, 17.00 bis 18.30 Uhr; Samstag, 09.30 bis 11.00 Uhr. Internet: http://beinwil.biblioweb.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Mittwochabend um 19.00 Uhr und Samstag um 17.30 Uhr. Sonntags kein Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr. Sonntagsschule 2x im Monat von 10.00 bis 11.00 Uhr im Unterrichtszimmer (ausgenommen Ferien). Der Kinderhütedienst fällt wegen mangelndem Interesse weg. Auf persönlichen Wunsch bieten wir ihn an. Bitte kontaktieren Sie dazu drei Tage im Voraus Frau Andrea Kwiring-Suter (079 645 80 89 / andrea.kwiring@ref-beinwil.ch). Wenn Sonntagsschule ist, dürfen jüngere Kinder auch die Sonntagsschule besuchen.

Sonstige Kirchgemeinden
Fabrik – Chrischona-Gemeinde Beinwil am See: Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Kontaktperson: Daniel Eichenberger, 062 765 40 20, info@fabrik-punkt.ch, www.fabrik-punkt.ch
Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag um 9.30 Uhr Gottesdienst im Zelt in Reinach

MEITOM

Metallbau | Schlosserei
Garagen- und Industrietore | Geländer

5734 Reinach Tel. 062 772 12 00 www.meitom.ch

Roland Eichenberger AG



Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

Gut beraten von A–Z.

Versicherungs- und Vorsorgeberater:



Roger Fischer
079 445 09 46



Pio Guerdi
079 434 23 82



Denis Mastria
076 337 69 59



Jo Tedesco
058 357 53 60



Rahel Urech
079 171 98 48



Hasan Tümoglu
058 357 53 61
Verkaufsleiter



Harry Moser
058 357 53 58
Hauptagent



Daniel Dietiker
058 357 52 41
Leiter KMU/Vorsorge

Hauptagentur Wynental
Wydenstrasse 1, 5734 Reinach
Tel. 058 357 53 50, Fax 058 357 53 51
www.allianz.ch/kurt.ineichen

Allianz

Abfallsammeltermine

Abfallsammelstelle Widenmatt
Bauschutt, Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton, Flaschenglas und Altkleider. Öffnungszeiten: Samstag, 09.00 bis 11.00 Uhr. Hinweis: Alle Materialien ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50) sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Bahnhofareal
Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl, Aluminium und Altkleider. Öffnungszeiten: täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen)

Altkleider
Sammlung durch Diaconia Internationale Hilfe jeweils am letzten Freitag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während der Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u. Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50. Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!

Altpapier
Sammlung jeweils mittwochs durch die Schüler: 7. Juni, 6. September, 6. Dezember 2017

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)
Jeweils samstags: 24. Juni, 2. September, 7. Oktober, 18. November 2017. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01

Gifte und Chemikalien
Rückgabe in der TopPharm Homberg Apotheke Beinwil am See oder an den Lieferanten

Grünabfuhr
Abfuhren jeweils donnerstags: 15./22./29. Juni, 13./27. Juli, 10./24. August, 7./21. September, 5./19. Oktober, 2./9./23. November, 14. Dezember 2017

Jahresvignette oder Plomben:		
Gebinde bis 50 Liter	CHF	45.00
5 Plomben	CHF	17.50
Container bis 240 Liter	CHF	185.00
5 Plomben	CHF	75.00
Container bis 360 Liter	CHF	270.00
5 Plomben	CHF	110.00
Container bis 660 Liter	CHF	500.00
5 Plomben	CHF	200.00

Kehrichtabfuhr
Jeden Freitag

Tarife Kehrichtgebührenmarke:

17-Liter-Sack	CHF	1.35
35-Liter-Sack	CHF	2.35
60-Liter-Sack	CHF	4.70
110-Liter-Sack	CHF	7.00
Gebühr Containerplombe	CHF	39.00

Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.00 (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.00 (1 Sperrgutmarke)

Kühl- und Elektrogeräte
Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten Recycling-Paradies: Montag bis Samstag, 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Pneus, Autobatterien und Batterien
Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver
Sammelstelle: Kläranlage Reinach. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73

Quelle: Abfallkalender Gemeinde Beinwil am See

FX.12 Fassade von PREFA im Schieferlook!



Beinwil am See: Passanten sind ganz erstaunt darüber, dass die Fassade aus Aluminium ist.

Die Familie Reto Grütter baut ihr Haus in Beinwil am See im Bündner Chalet-Stil mit verschiedenen Materialien. Für die Fassadenfront entscheidet sie sich einstimmig für das PREFA Fassadenpaneel FX.12 in der Farbe steingrau P.10.

„Uns gefällt die schieferähnliche Optik und der asymmetrische Look“, betonen die Bauherren. Das Haus im Chalet-Stil sollte keinesfalls „urchig“ daherkommen. Die kubische Form des Anbaus mit den zwei unterschiedlichen Formatgrössen aus Aluminium machen das Haus auf jeden Fall optisch sehr originell und modern.

Ein Dach oder eine Fassade aus Aluminium hält ein Leben lang!

Ausserdem wünschten sich die Grütters ein Material, welches widerstandsfähig, besonders witterungsbeständig und vor allem wartungsfrei sein sollte. Das beschichtete Aluminium Fassadenpaneel erfüllt diese hohen Qualitätsansprüche.

Der Dach- und Fassadenprofi Reto Grütter wusste um die Vorteile vom PREFA Komplettsystem, welches ein optimales Zusammenspiel von Dach, Rinne und Fassade ermöglicht. Ob Zubehör, Hafte oder Eindeckungs-Materialien - bei PREFA passen alle Teile zusammen.

Das Haus befindet sich an einem Fussweg und die Passanten sind ganz erstaunt darüber, dass das Material aus Aluminium ist!

DAS DACH PREFA STARK WIE EIN STIER!
WWW.PREFA.COM

Grütter Bedachungen AG Bauspenglerei
www.gruetter-bedachungen.ch

Neue Schulpflegemitglieder gesucht

Per Ende 2017 treten 3 Schulpflegemitglieder zurück. Daher werden für die nächste Amtsperiode (2018 – 2021) neue, motivierte Schulpfleger/-innen für dieses anspruchsvolle Amt gesucht.

(Eing.) – Die Schulpflege Beinwil am See sucht per Januar 2018 neue Mitglieder. Therese Jäggi (12 Jahre im Amt), Rebekka Glanzmann (10 Jahre) und Karin Schneeberger (7 Jahre) treten aus privaten und beruflichen Gründen nicht mehr zu den Wahlen an. Die Schulpflege ist eine Parallelbehörde zum Gemeinderat und besteht aus 5 Mitgliedern. Die Aufgaben bestehen in der strategischen Leitung der Schule Böju. Die operative Leitung untersteht dem Schulleiter. An der Schule Böju werden zurzeit rund 250 Kinder von gut 30 Lehrpersonen unterrichtet.

An die neuen Amtsträger werden folgende Erwartungen gestellt: Kooperatives Arbeiten im Team, Mittragen von Teamentscheiden, Loyalität nach innen und aussen, Übernehmen von Verantwortung, langfristige Zusammenarbeit und dergleichen mehr.

Wir bieten und fördern das Mitgestalten und Entwickeln einer zeitgemässen Schule, das selbständige Arbeiten und Repräsentieren innerhalb der zugeteilten Dossiers, das Initiieren von Entscheidungsprozessen, den direkten Dialog zu Behörden und Gremien wie Gemeinderat, Elternrat und dergleichen, das Wahren von Interessen Einzelner und/oder Gruppen und vieles mehr. Die Neuwahlen finden im September 2017 statt.

Bei Interesse melden Sie sich bitte beim Präsidenten Dominik Holliger, per E-Mail an dominik.holliger@schule-beinwilamsee.ch oder Telefon 062 771 08 00.



Sommerzeit ist Burkardzeit!

METZGEREI burkard FLEISCHVEREDLER.CH

ÖFFNUNGSZEITEN
Di.–Fr. 08.00–12.00 Uhr
14.00–18.00 Uhr
Sa. 08.00–12.00 Uhr
13.00–16.00 Uhr

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • fleischveredler.ch

zeitgemäss
vonatzigenschreiner
5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

SUTER
Heizung . Sanitär . Wärmepumpen
Heizig ond Sanitär:
Zueverlääsig, priiswärt ond kompetänt!
André Suter GmbH 5712 Beinwil am See 062 772 42 62 www.a-suter.ch

Physio & Sport Arena Menziken
Ihre kompetente Physiotherapie
Wir sind für Sie da von 7.00 bis 21.00 Uhr.
Aus unserem Angebot:
• Physiotherapie
• Med. Trainingstherapie MTT
• Manuelle Lymphdrainage
• Rehabilitation
• Rücken- und Rumpftraining
• (Sport-) Massagen Zusatzversicherung anerkannt
• Tape / Dry Needling / Blutegeltherapie
Hauptstrasse 35 I 5737 Menziken I Telefon 041 880 14 14 I www.physioarena.ch



Die Bootswerft Männich AG bietet viele Möglichkeiten, sich auf dem Hallwilersee fortzubewegen und die Natur zu geniessen.

Mit der Bootswerft Männich AG immer flott auf Kurs

Der Sommer hat angeklopft und in der Bootswerft Männich AG in Beinwil am See herrscht Hochbetrieb. Die Kundenboote wurden aus dem Winterquartier geholt, flott gemacht und gewassert. Auch bei der Vermietung von Booten, Pedalos, Stand-up-Paddels ist man für einen Grossansturm gerüstet.

(tmo.) – Also dann: Sonne, marsch! Jetzt pilgern die Leute wieder in Scharen an den Hallwilersee, um sich bei der Bootswerft Männich AG ein Pedalo, Motorboot oder Segelboot zu mieten, in See zu stechen und den Sommer auf dem Wasser in vollen Zügen zu geniessen. Und dass man offen gegenüber Trends im Bereich Wassersport ist, unterstreicht das Beinwiler Unternehmen damit, dass man auch die beliebten Stand-up-Paddels im Vermietangebot hat. Nach einer kurzen Einführung kann man das Ruder selber in die Hand nehmen und mit dem Brett unter den Füssen den See erkunden.

Wer das Ruder eines Motor- oder Segelschiffes gerne selber in die Hände nehmen und sein eigener Kapitän sein möchte, kann beim Beinwiler Bootsunternehmen die Motorboot- oder Segelprüfung machen. Ein ausgebildetes Team von Motorboot- und Segelschulfahrlehrern VSMS (Verband Schweizerischer Motorboot- und Segelschulen) begleitet die Fahrschüler vom ersten Tag auf dem Wasser bis zur praktischen Prüfung. Der Unterricht findet auf übersichtlichen, gut manöverierbaren Motorbooten statt, mit welchem schlussendlich auch die Prüfung absolviert wird. Wer lieber sportlich über den Hallwilersee gleiten will, kann bei Männich die Segelboot-Fahrschule machen. Auch hier hat Firmenbesitzer Michael Männich für die Ausbildung ein Expertenteam an Bord. Bevor man allerdings zur praktischen Prüfung zugelassen wird, muss die theoretische Prüfung bestanden werden. Um darauf optimal vorbereitet zu sein, werden Theoriekurse von März bis Oktober angeboten. Für Wartungs- und Unterhaltsarbeiten ist das Beinwiler Unternehmen ebenfalls ein zuverlässiger Partner. Mit dem Boots- und Zubehörshop wird das Angebot rund um den Wassersport zusätzlich abgerundet.

s.peterhans@sunrise.ch
Silvan Peterhans
5712 Beinwil am See
• Spenglerei
• Sanitär
• Heizung
Nat. 079 648 12 75
Tel. 062 771 78 80
Wasserenthärter
• Wunderbares Wasser
• Herrliche Wäsche
• Glänzendes Geschirr



Schreinerei André Augstburger
Oelbergstrasse 15, 5737 Menziken
Tel./Fax 062 772 01 45, Mobil 079 696 38 67
www.schreinerei-augstburger.ch
Werkstatt: Risistrasse 4, 5737 Menziken
Ihr Spezialist für:
Altbau
Restaurationen
Innenausbau
Türen/Fenster
Schränke/Küchen
Möbel
Parkett/Laminat
Reparaturen



Wir bringen Licht und Luft in jeden Raum

Wohnqualität in verschiedenen Bereichen bietet Michael Galli mit seiner Dachfenster GmbH am Löwenplatz 3 in Beinwil am See. Er bringt mit seinen Velux-Dachfenstern nicht nur Licht in die Wohnräume. Mit den Insektenschutzsystemen von Rollfix sorgt er auch für frische Luft.

(tmo.) – Gerade in der warmen Jahreszeit lässt man die Fenster gerne offen, damit die Luft in den Wohnräumen zirkulieren kann – wenn da nur die lästigen Mücken, Wespen & Co. nicht wären. Kein Problem, wenn man sich von Michael Galli ein Insektenschutzsystem von Rollfix montieren lässt. Ob als Fenster- und Türrollos, Schiebe- oder Drehtür oder aber als Lichtschachtabdeckung: Einmal montiert sorgen sie dafür, dass es für die lästigen Insekten kein Durchkommen mehr gibt. Diese hochwertigen Insektenschutzsysteme von Rollfix gibt es für alle Tür- und Fenstertypen. Auf Wunsch werden sie nach Mass gefertigt und anschliessend fachgerecht montiert. «Deshalb lege ich grossen Wert auf eine Beratung vor Ort», wie Michael Galli sagt. Das gilt auch für den Bereich der Dachfenster, wo das Beinwiler Unternehmen Einbau- und Servicespezialist für Velux-Dachfenster, dazugehörende Produkte und für optimale Lösungen bekannt ist. Als ehemaliger Servicetechniker kennt sich Michael Galli mit der Materie und den Produkten aus den Bereichen Sonnenschutz, Aussenrolläden etc. bestens aus. Wenn zum Beispiel zuwenig Licht in einen Dachstock gelangt, findet Michael Galli mit Bestimmtheit die passende Lösung. Dabei spielt ihm auch die Produktevielfalt von Velux in die Karten. Manuelle oder automatische Dachfenster sind ebenso erhältlich wie etwa Schwingflügel- oder Klappflügelfenster. Nicht zu vergessen natürlich das umfangreiche Zubehörangebot, wie etwa Verdunkelungs- und Sichtschutzrollos, Faltrollos, Lamellenstoren oder Markisetten. In der modern eingerichteten Werkstatt in den Räumlichkeiten der ehemaligen Garage Hug werden Innenverkleidungen nach Mass hergestellt und für die Endmontage vorbereitet. Dort befinden sich auch das Materiallager und der Ausstellungsraum. Drei Monteure und eine Bürofachperson bilden das kompetente Team der Michael Galli Dachfenster GmbH.



Dachfensterspezialist Michael Galli (links) mit seinem Montageteam im Ausstellungsraum.

175 Jahre Männerchor Beinwil am See

Am ersten Maiwochenende feierte der Männerchor Beinwil am See das 175-jährige Vereinsbestehen. Ein beachtliche Zeit, wenn man bedenkt, dass der Kanton Aargau damals erst 39 Jahre jung war. Unter der Leitung von Konstantin Saltykov eröffnete der Männerchor mit dem Lied «So ein Tag, so wunderschön wie heute» das Jubiläumskonzert.



Der jubilierende Männerchor Beinwil am See.

(ei) – Es wurde tatsächlich ein wunderschöner Tag beziehungsweise Abend. Unter der kompetenten Moderation von Maurice Velati erfuhren die Zuschauer, was Andreas Girsberger aus der Vereinschronik zusammengefasst hatte. So zum Beispiel liefen die Sänger im Jahre 1872 nach Seon zum Gesangsfest. Ob der Männerchor im 2019 ans Gesangsfest nach Hitzkirch laufen wird, war von den gut gelaunten Männern noch nicht zu erfahren. Dass der Männerchor Böju auch moderne Lieder im Repertoire hat, wurde mit den Liedern *My heart will go on, Meereszauber* (dieses Lied wurde von Beatrixe Eichenberger mit der Altflöte begleitet) oder *Walzergefühl* gezeigt. Bei diesem Lied tanzten Veronika und Peter Amacher gekonnt einen Walzer. Selbstverständlich durften Lieder wie *Gilberte de Courgenay, In Salzburg zu St. Peter* oder *Das Chianti-Lied* nicht fehlen. Die Männer freuten sich ganz besonders, dass Alfred Hess am Jubiläumskonzert als Zuschauer anwesend war. Alfred singt seit über 60 Jahren in Chören. Der Frauenchor mit Dirigentin Tetyana Wismer überbrachte mit dem Lied *Lustige Kutschfahrt* ihre musikalische Gratulation. Plötzlich tauchte aus der Küche das Sevicepersonal auf und überreichte jedem Zuschauer eine Tulpe. «Welches Lied wird wohl als nächstes gesungen?» fragte Velati – *natürlich Tulpen aus Amsterdam!* Die Damen überreichten zudem dem Männerchor ein riesiges Geburtstagspaket. Auch an Ehrendamen für den Fahnengruss der drei Gesangsvereine dachte Peter Eichenberger, der das Ganze inszenierte. Rebekka Glanzmann und Lisa Reck übernahmen dies in gelungener Weise. Auch die Statisten rundeten das



Gesamtchor beim Schlussbouquet.

Bühnenbild mit schönen Kostümen ab. Beim Lied *Gilberte de Courgenay* traten drei Soldaten gekonnt mit einer Standarte auf. Als Gastchor konnte der Männerchor Hitzkirch mit dem Dirigenten Marian Gabriel Weber, engagiert werden. Mit den beiden Geburtstasliedern *D'Chinder vom Kolumbus* und *Über den Wolken* überraschten sie nicht nur den Jubilar, sondern auch die Gäste. Christoph Giger vom Gemeinderat gratulierte dem Männerchor Böju im Namen des Gemeinderates. Mit einer kurzen und würzigen Laudatio überraschte Giger sogar den Moderator Velati. Vom kantonalen Gesangsverein «aargau singt» gratulierte der illustren Schar Karl Artho. Mit dem Lied *Va Pensiero* sangen sich dir drei Chöre in die Herzen der Zuschauer. Das nächste Lied *Sierra Madre del Sur* folgte ein weiterer Welthit auf der Böjuer Löwenbühne. Beim Lied *Happy Birthday* überraschte das Sevicepersonal die Zuschauer mit einem Cüpli. Zu diesem Anlass wurden nicht nur Leute auf der Bühne benötigt, sondern auch bei der Beleuchtung durch Oliver Eichenberger oder bei der Festwirtschaft durch den Frauenverein, Naturfreunde und Ehepartner.

Der Präsident Rob Cator freute sich, dass so viele Geburstagsgäste den Weg in den Löwensaal gefunden hatten. Er dankte allen Mitwirkenden, dass sie halfen, dieses Jubiläumskonzert mitzugestalten.

Die berühmte Seetal-Tombola wurde einmal mehr von Ernst und Therese Meier, Annelies Jegge, Andreas und Gisela Girsberger und Heinz Lüscher mit viel Hingabe zusammengestellt. Leider hat alles ein Ende. Auch dieser wunderschöne Abend ging viel zu früh zu Ende.



Moderator Maurice Velati.



Die beiden Dirigenten mit Ehrendame Rebekka Glanzmann.









«Maria's Esszimmer im Seetal» eröffnet

Der Dornröschenschlaf ist vorbei – im ehemaligen Restaurant Seetal an der Aarauerstrasse ist wieder Leben eingekehrt. In der Küche brutzelt es wieder und Gaststube und Gartenwirtschaft laden zum Geniessen und Verweilen ein. Mirjam Strub und ihr Team sind hochmotiviert, die Gäste zu verwöhnen.

(tmo.) – Herzlichkeit ist Trumpf. Nicht nur deshalb, weil die Rücklehnen der Holzstabellen in der Gaststube mit einem herausgesägten Herz versehen sind. Herzlichkeit und Gastfreundschaft sollen gelebt werden und die Grundlage bilden für ein Restaurant, das man gerne wieder besucht. Das Restaurant soll aber auch ein Treffpunkt für Geniesser werden. Nach dem Motto «gut bürgerlich, etwas anders, frisch und aus der Gegend» wird unter anderem Nostalgie frisch aufgetischt. Da dürfen sich die Gäste auf Hacktätschli genau so freuen, wie auf Tafelspitz, Kutteln, Cordon bleu, hausgemachte Suppen und marktfrische Salate. Auch wers gerne fleischlos mag, kommt in «Marias Esszimmer im Seetal» nicht zu kurz. Mirjam Strub legt grossen Wert darauf, dass sie die Produkte wie Backwaren, Käse, Fleisch, Gemüse etc. von regionalen Anbietern bezieht. Nicht nur über den Mittag oder am Abend soll das Restaurant ein Ort werden, wo man sich gerne trifft. Das Handwerkerznüni sowie Kuchen und Kaffee am Nachmittag sollen ebenfalls zur festen Institution werden. Das Besucherecho anlässlich der Eröffnungstage war sehr positiv. Der erste Gast aus dem Birrfeld, welcher oft auf der Durchreise ist, schätzt es, dass er wieder im ehemaligen «Seetal» einkehren kann. Auch die Vereine aus Beinwil am See und Umgebung freuen sich über die wiedereröffnete Einkehrmöglichkeit nach den Proben. Das Restaurant, das sich auch für Bankette, Firmen-, Vereins- und Familienanlässe empfiehlt, ist von Dienstag bis Samstag geöffnet.



Mirjam Strub (vorne, Mitte) mit ihrem Küchen- und Serviceteam und unten mit Eröffnungsgästen, zu welchen auch ihre Lehrmeister und die 90-jährige Grossmutter gehörten.







Schnellste Böjuerin, schnellster Böjuer gesucht

Sind die schnellste Böjuerin und der schnellste Böjuer dieselben wie bereits 2015 und 2016? Am Freitag, 16. Juni ist es soweit: Dann geht bereits die 9. Austragung des Sprint-Wettkampfes über die Bühne. Letztes Jahr nahmen rund 185 Schülerinnen und Schüler teil – eine sensationelle Zahl für Böju.

Läufe, Zeiten und Kategorien

Die Piccolini (Jahrgang 2012 und Jünger) starten als Erste um 16.00 Uhr. Das Rangverlesen aller Kinder mit Jahrgang 2010 oder Jünger findet ca. um 17.30 Uhr statt. Die Höhepunkte des Anlasses bilden unbestritten die beiden Finalläufe um den Titel «die schnellste Böjuerin» und «der schnellste Böjuer». Die sechs Besten aller bisherigen Läufe (nur Schülerinnen und Schüler) qualifizieren sich für diesen Show-Down. Unter dem Beifall einer beachtlichen Zuschauermenge wird kurz vor dem Rangverlesen (ca. 18.45 Uhr) um die beiden Wanderpokale gekämpft. Aktuelle Titelträger sind Julia Eichenberger (11.90) und Mirco Friedli (10.25). Beide verteidigten letztes Jahr ihren Titel von 2015 erfolgreich – und dies bei herausfordernden 32.5 Grad. Man darf gespannt sein, ob es ihnen gelingen wird, diesen Coup ein zweites Mal zu wiederholen.

Im Anschluss an die Finalläufe dürfen auch die älteren Schülerinnen und Schüler ihre Medaillen und Preise in Empfang nehmen.

Selbstverständlich steht auch dieses Jahr wieder die Team- / Familienwertung im Angebot. Hierfür können sich drei bis vier Läuferinnen und Läufer, gemischt über alle Kategorien hinweg, zusammen tun und gemeinsam nach Medaillen streben. Die einzelnen Personen nehmen normal am Wettkampf teil und starten in ihrer eigenen Kategorie.

Gratis für Schülerinnen und Schüler

Wie schon in den Vorjahren wird der Lauf für die Schülerinnen und Schüler gratis angeboten. Es ist dem Turnverein ein Anliegen, dass möglichst viele Schulkinder sportlich aktiv sein können. Besonders wertvoll ist daher die Unterstützung der zahlreichen Sponsoren sowie der Schule Böju.

Mitmachen können übrigens alle, welche in Beinwil am See wohnen, Mitglied in einem Böjuer Verein sind, hier die Schule besuchen oder zur Arbeit gehen. Die ersten drei jeder Schülerkategorie erhalten eine Medaille. Um zusätzlich den olympischen Gedanken hochzuhalten, erhält jeder Teilnehmende einen Preis.

Rahmenprogramm und Dorffest

Während des ganzen Anlasses sorgt die Festwirtschaft des STV Beinwil am See für die kulinarische Verpflegung. Damit ist aber noch nicht genug: Als weitere Attraktion wird auf dem Festgelände wiederum eine Hüpfburg aufgestellt.

Detaillierte Informationen sind auf der Website des Turnvereins, www.stv-beinwilamsee.ch, ersichtlich. Dort besteht auch die Möglichkeit, sich direkt anzumelden und/oder ein Patronat für 50.– zu reservieren und damit den Lauf und die Jugend zu unterstützen.



Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

SEEROSE RESORT & SPA
eintauchen am Hallwilersee



RESTAURANT COCON – DAS FREMDE IM VERTRAUTEN

Das Fremde im Vertrauten ist unsere Stärke. Es ist sowohl in der Cocon Innenarchitektur als auch im Aufbau der kulinarischen Kochkünste umgesetzt. Wir verwöhnen Sie im Restaurant Cocon mit **«SwissThai Leckerbissen»**. Sie bestehen aus einheimischen Produkten, vermählt mit der kulinarischen Vielfalt aus Thailand.

Zu geniessen von Mittwoch bis Samstag 18 - 24 Uhr.

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68*, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

BALANCE HOTELS
das Gute leben
www.balancehotels.ch

In dieser Fabrik steckt ganz viel Kreativität

Wenn man zum Tag der offenen Fabrik einlädt, will man sich im besten Kleid präsentieren. Logisch! Und genau das taten die Betriebe und Ateliers in der Fabrik an der Hombergstrasse 4. Als «Die Fabrik, wie sie leibt und lebt» wird sie bezeichnet. Und Leben ist da ganz viel drin.



Astrid Zehnder (l.) von der Secondhand-Markenboutique.



Kreatives Duo: Claudia Müller (links) und Bernarda Souto.

(tmo.) – Schon die Begrüssung hatte es in sich. Denn da nahm Dani Eichenberger, Pastor in der Chrischona Kirche, die Besucher mit einem erfrischenden Ginger-Ale-Getränk in Empfang. Selbstgemacht aus Ingwer, Limetten, Zucker, Wasser und Hefe. Auch mit einer Teilnahmekarte für den Wettbewerb konnte man sich eindecken und dann zum Rundgang starten. Der Teppich für die Besucher war ausgerollt und mit ihm wurde Kreativität versprüht, welche auf jeder Etage spür- und erlebbar war. Zum Beispiel im Goldschmiedeatelier filygran, wo Lydia Wolf wahre Schmuckstücke kreiert und dabei von ihrem Mann Lukas unterstützt wird. Gleich daneben konnte man sich in der Secondhand-Markenboutique von Astrid Zehnder einkleiden und sich mit einem der pfiffigen Accessoires ausstatten. Danach war der Weg, der zu Fotograf Adrian Bräm führt, frei. Eine Etage höher lassen Claudia Müller und Bernarda Souto ihrer Kreativität freien Lauf. Hier entstehen Türschilder, Vasen, Betonschalen, Schmuck und vieles andere mehr – alles handgemachte Unikate, die Freude bereiten. Was sie in ihrem Atelier malt, zeigte Elfie Marinello, derweil Katharina Streit die Besucher mit ihren Keramikprodukten begeisterte. Mit einer Hüpfburg, Kaffee und Kuchen wartete der Jugendraum Bossem auf und kulinarisch wurden die Besucher im Bistro mit Thai-Food verwöhnt.



Erfrischender Willkommensgruss, serviert von Dani Eichenberger.



Lydia und Lukas Wolf.

Stefan Kyburz AG
Gartengestaltung
5732 Zetzwil
Tel. 062 773 32 36
Fax 062 773 32 35
www.kyburzgartenbau.ch
info@kyburzgartenbau.ch
Ihr Garten, unsere Leidenschaft!



Mit uns reisen Sie nicht schneller,
dafür sehen Sie mehr!
Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch
Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch
Wir sind Mitglied bei:


Besichtigung
Musterwohnung
17. Juni 2017 von
9 bis 16 Uhr

Zentrumbsüberbauung 5728 Gontenschwil

Wohnungstypen Haus A und B	Nettomiete pro Monat
1.5 Zimmer Wohnungen mit Balkon oder Sitzplatz	ab CHF 860
2.5 Zimmer Wohnungen mit Balkon oder Sitzplatz	ab CHF 1'270
3.5 Zimmer Wohnungen mit Balkon oder Sitzplatz	ab CHF 1'755
4.5 Zimmer Wohnungen mit Balkon oder Sitzplatz	ab CHF 2'030
Tiefgaragenplätze	CHF 125

Gewerbe im Haus A	Mietzins m² pro Jahr
Fläche 170m² frei wähl- und unterteilbar	CHF 160
Fläche 460m² frei wähl- und unterteilbar	CHF 180

Perfekte Gelegenheit. Bezugsbereit ab Oktober 2017. Bei Interesse kontaktieren Sie bitte Frau Denise Hausmann, Telefon 062 737 1737.

dh Immobilien Treuhand AG · Bahnhofstrasse 5c · Wynenhof · 5734 Reinach
d.hausmann@dh-immobilien.ch · www.dh-immobilien.ch

ALVOSO LLB Pensionskasse

SG Beinwil am See 2 ist Bezirksgruppenmeister



Die siegreiche Gruppe: Christian Hunziker, Steffen Landorff, Manuela Hintermann, Martin Eichenberger und Franz Estermann (v.l.n.r)

(Eing.) – Am Bezirksfinal vom 13. Mai 2017 in Oberkulm konnte die Gruppe Beinwil am See 2 im Feld D einen grossen Erfolg feiern. Zuerst übertrumpfte sie die gleichzeitig schiessende Gruppe Beinwil am See 1 und beim Absenden folgte die grosse Überraschung: Die favorisierten Oberkulmer lagen drei Punkte hinter Beinwil am See 2, womit der Sieg für die Beinwiler Tatsache wurde. Herzliche Gratulation an die fünf erfolgreichen Schützinnen und Schützen! Damit gewinnt die SG Beinwil am See den Wanderpreis im Feld D nach sechs Jahren Unterbruch zum insgesamt sechsten Mal seit 2004.

maler gipser
Die Kreativen am Bau.
Baumalerei
Tapeten
Gipserarbeiten
Spritzarbeiten
Tel.062 771 21 14
www.malerei-steiner.ch
Malerei
STEINER AG
Beinwil am See



Wir sind in Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal etwas schief läuft.

Philipp Feldmann, M 079 792 06 69, philipp.feldmann@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

160525MH0IGA

LEUSI BAU (T) UND RENOVIERT

- Kundenmaurer
- Baggerarbeiten
- Gipserarbeiten
- Plattenlegearbeiten

Ihr Kundenmaurer

SILVAN LEUENBERGER
Einschlagstrasse 7
5727 Oberkulm

Plattenstrasse 40
5712 Beinwil am See

Tel. 076 423 08 82
info@leusibau.ch
www.leusibau.ch

Maurerarbeiten
Alles aus einer Hand

Print- & Copyshop HALLER
Haller Repro
Neudorfstr. 12
5734 Reinach AG
Tel. 062 771 13 71
hallercopy@gmx.ch



GESCHÄFTSAUFGABE

Liebe Kundinnen, liebe Kunden

Nach über 43-jähriger Tätigkeit habe ich mein Geschäft am **24. Mai 2017** geschlossen.

Für Ihre Kundentreue bedanke ich mich recht herzlich und wünsche Ihnen alles Gute.

Margrit Haller

GESCHÄFTSÜBERNAHME

Gerne teilen wir Ihnen mit, dass wir als direkte Nachbarn von Haller Repro per 1. Juni Ihre Geschäfte in unserem Haus weiterführen werden.

URS ZUBER AG
Grafisches Unternehmen
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch



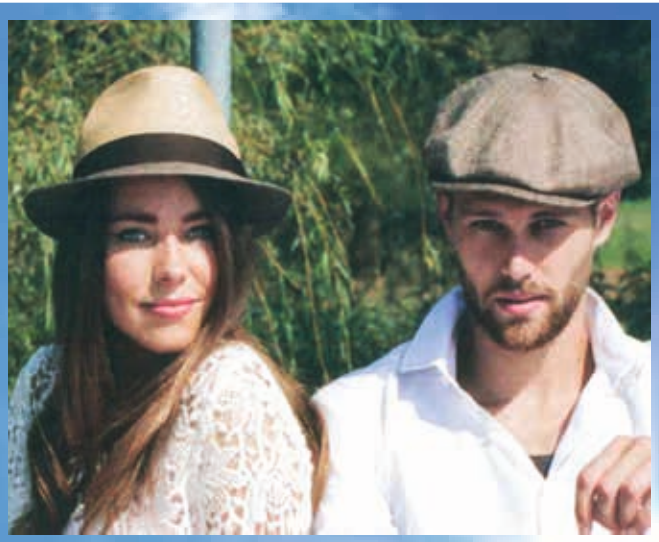
Der Jugendcontainer beim Steinegglischulhaus ist ein Ort, wo sich Jugendliche zum Spielen, Musikhören, Chillen, Plaudern etc. treffen können. Infos unter www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch

Jugendcontainer lädt zum Chillen und Spielen ein

Freunde treffen, chillen, Musik hören, spielen, grillieren, kreativ sein: Alle diese Möglichkeiten und noch viel mehr bietet der Jugendcontainer beim Steinegglischulhaus. Ein Projekt der Jugendarbeit Beinwil am See-Birrwil. Bei den Jugendlichen ist der betreute Treffpunkt beliebt.

(tmo.) – Eine Bar mit frischen Früchten, dahinter der Zivildienstleistende Fabian am Crush-Eis für die fruchtigen, alkoholfreien Cocktails machen. Auch das Holz im Grill brennt, die Sonnenschirme stehen, die Liegestühle sind aufgestellt und auch ein Töggelikasten fehlt nicht. Es ist angerichtet für ein paar coole Stunden unter Jugendlichen. Natürlich ist nicht immer nur chillen angesagt. Der Container, der seit Mai neue Anlaufstelle für Jugendliche von aus Beinwil und Birrwil ist, wurde bemalt und wohnlich mit Bar und Sitzecke eingerichtet. Dabei ist ein Kioskkonzept mit Getränken und Süssigkeiten aufgezogen worden. «Mit dem Erlös möchten die Jugendlichen in den Europapark nach Rust reisen», wie Jugendarbeiterin Lukrecija Kocmanic sagt. Der Container ist aber auch Anlaufstelle, um mit der Jugenarbeiterin über Probleme zu sprechen oder sich z.B. bei der Lehrstellensuche unterstützen zu lassen. Kurz: Luki, wie sie von den Jugendlichen genannt wird, hat für alle und alles ein offenes Ohr. Die Öffnungszeiten sind am Mittwoch von 14.00 bis 17.30 Uhr und am Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr.

MAYA H
20 JAHRE INDIVIDUELLE DAMEN-UND HERRENMODE
5734 Reinach • Hauptstrasse 38 • Tel. 062 771 07 07 • www.maya-h.ch



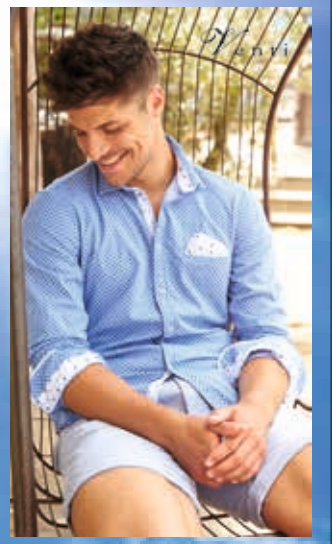


HeissE PhAsE
Die anspruchsvolle Zeit
im Modebereich bricht an.
Der Sommer!









Böjuer Schultheater der Klasse 6b



(Eing.) – «Es hat geknackt, Chef! Es hat schon wieder geknackt!» Fassaden-Ede kann es kaum fassen, was er durch das Stethoskop vernimmt. Aber der Tresor der Universität öffnet sich nicht, so bleiben auch die Lohngelder vorerst verschlossen. Doch eine echte Bande hat mehrere Pfeile im Köcher und so bringen zwei Marktfrauen unwissend eine unter Gemüse versteckte Sprengladung. Diese explodiert zwar heftig, doch der Safe bleibt zu. Der Schlüssel fehlt? Der Professor gibt nach einigen Ausweichmanövern zu: Der liegt in der Gepäckaufbewahrung. Bald ist er beschafft, der Tresor offen! Leider hat die Polizei ebenfalls gute Leute in ihrem Kader, und so werden die Gauner abgeführt. Fast alle, denn Kröten-Jule hat sich versteckt und sackt die Geldbündel triumphierend ein!

Die Klasse 6b begann mit ihrem Lehrer Christoph Zumsteg vor den Frühlingsferien mit den Proben. Das Projekt erhielt eine internationale Dimension, da eine Hauptdarstellerin drei Monate in Indien weilte und dort ihre Rolle lernte. Nach ihrer Rückkehr blieben rund zwei Wochen Zeit für die Integration.

Sie und die Klasse meisterten diese spezielle Herausforderung prima und erlebten das Theaterprojekt als Sprach- und Persönlichkeitsschulung. Es funktioniert nur, wenn alle für alle denken und einstehen. Etwas Lampenfieber? Ja schon, aber nach zwei Aufführungen für alle Böjuer Schüler durften dann die Erwachsenen gerne kommen und waren wie die Jungen ein wunderbares Publikum!

Ihr Spezialist für Elektrodienstleistungen und Service

ep peter elektro ag

Bahnhofstrasse 2
5737 Menziken
Tel. 062 772 22 77

Siegenthaler
Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

zoom-zoom
DIE 4x4 MODELLE VON MAZDA.
mazda


MAZDA CX-3 AWD


MAZDA CX-5 AWD


MAZDA 6 SPORT WAGON AWD

Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch
Ihr offizielles Mazda Center
www.mazda.ch



Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch
Ihre offizielle Renault Vertretung
www.renault.ch

Immobilien: Tipp abgeben und Geld verdienen

Ein guter Tipp kann in der Immobilienbranche Gold – oder sagen wir zumindest Geld – wert sein. So jedenfalls ist es bei Jörg Flubacher mit seiner Internetplattform «DeinImmoTipp». Mit Immobilienspezialistin RE/MAX hat Flubacher in Reinach per Ende Mai Fuss gefasst.

(tmo.) – Ein Immobilienkauf und -verkauf ist Vertrauenssache. Das hat auch bei RE/MAX mit der Filiale an der Hauptstrasse 56 in Reinach Gültigkeit. Dass RE/MAX zur Marktführerin in der Immobilienvermittlung zählt, beweisen die Zahlen. Um Immobilien vermitteln zu können, hält Jörg Flubacher selbstverständlich immer Augen und Ohren offen. «Neben eigenen Leistungen sind wir auch immer dankbar über Hinweise aus dem entsprechenden örtlichen Umfeld der Immobilie», wie Jörg Flubacher sagt. Das hat den in Beinwil am See wohnhaften RE/MAX-Immobilienmakler bewogen, eine Onlineplattform mit dem Namen «DeinImmoTipp» zu entwickeln für Immobilien und Objekte in der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein! Damit kann man interessante Provisionen als unabhängiger Immobilien-Tippgeber durch die Online-Erfassung von Objekten, die im Markt noch nicht zum Verkauf ausgeschrieben und publiziert sind, verdienen. Zum Beispiel, wenn man jemanden kennt, der sein Haus, seine Wohnung oder sein Grundstück verkaufen möchte. Zudem


Die neueröffnete RE/MAX-Filiale in Reinach.


Dipl. RE/MAX-Immobilienmakler Jörg Flubacher.

kann man ein persönliches Tippgeber-Team aufbauen und durch die Tipps dieses Teams ein zusätzliches, passives Einkommen generieren. Alle persönlichen Aktivitäten erfasst man ganz einfach auf der «DeinImmoTipp»-Plattform per Handy, Tablet oder PC in einem persönlichen Login-Bereich. Die Immobilien-Tipps werden nach der Erfassung auf der Plattform durch professionelle RE/MAX-Makler vermarktet und potenziellen Kaufinteressenten zum Kauf angeboten. Wer Tippgeber werden möchte, kann unter www.deinimmotipp.ch ein Anmeldeformular ausfüllen. Per Einladungsmail erhält man anschliessend einen Registrationslink und kann danach loslegen. Weitere Informationen auf der Website oder bei einem persönlichen Telefongespräch unter 079 447 00 38.



Lehrstellen mit Zukunft

Per August 2017 bieten wir folgende Ausbildungsplätze in Gränichen an:

- Bäcker/in-Konditor/in-Confiseur/in EFZ/EBA
- Lebensmitteltechnologe/in EFZ
- Logistiker/in EFZ
- Polymechaniker/in EFZ

Alle Informationen zu den Berufsbildern, deine Vorteile bei der JOWA, deine Kontaktperson und vieles mehr findest du auf unserer Webseite. Wir freuen uns, von dir zu hören!

Geh jetzt auf: www.jowa.ch/berufsbildung

NEW talents



EichenbergerGewinde

Wir öffnen Türen und Tore – auch für Lernende

Optimaler Einstieg ins Berufsleben mit einer Lehre als

- *Kauffrau/-mann*
- *Polymechaniker*
- *Produktionsmechaniker*
- *Mechanikpraktiker*

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!



100% Swiss made

Eichenberger Gewinde AG · 5736 Burg · www.gewinde.ch

Ein Unternehmen der Festo Gruppe

wir bewegen. *weltweit*



Leg schon jetzt das Fundament für deine Zukunft!

Wenn du zupacken kannst, freut sich Herr Patrick Meier auf deine Bewerbung.

Grundmann Bau AG, 5034 Suhr, Telefon 062 855 23 23, www.grundmann.ch

Grundmann
Die Baumeister

Hunziker

P. Hunziker Elektro
Grünauhof 2
5737 Menziken
062 771 80 30
www.hunziker-elektro.ch

IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der Burkhalter Group

Wir suchen für unser dynamisches 4-Sterne Glashaus Hotel Team Verstärkung im Panorama Restaurant und in der SkyBar.

- Chef de Service, 100%
- Servicemitarbeiter, Teilzeit & 100%
- Barmitarbeiter, Teilzeit & 100%

Sie sind zwischen 20 - 40 Jahre alt und eine Gastgeberpersönlichkeit mit viel Freude & Erfahrung am Beruf?
Warten Sie nicht länger, senden Sie uns Ihre Unterlagen mit Bewerbungsfoto!

Glashaus Gastro Menziken AG
Hauptstrasse 35
5737 Menziken
Schweiz

Telefon: +41 62 765 77 09
E-Mail: jobs@glashaus-hotel.ch
Internet: www.glashaus-hotel.ch
Ansprechpartner: Sabina Thaqi

GLASHAUS HOTEL MENZIKEN

Ob schräg, steil oder flach,
wir decken jedes Dach!





Fassadenbau Grütter Bedachungen AG Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Blechdächer
- Lukarnen
- Neubauten
- Umbauten
- Sanierungen
- Reparaturen

Eusi Region – euses Spital

Wussten Sie, dass das Spital Menziken verschiedene Ausbildungsplätze anbietet?





Die entscheidende Voraussetzung dafür, dass die Gesundheitsversorgung in der Schweiz auch in Zukunft funktionieren wird, ist die deutliche Steigerung der Zahl der verschiedenen Ausbildungsabschlüsse in den Pflegeberufen. Dies gilt auch für das Spital Menziken. Bezüglich des steigenden Personalbedarfs in der Pflege werden deutlich mehr Ausbildungsplätze sowie attraktive und arbeitsmarktorientierte Berufsprofile benötigt.

Das Verhältnis zwischen Nutzen und Aufwand fällt zu Gunsten des Ausbildungsbetriebes aus. Ein positiver Effekt ist unter anderem, dass sich die Fachkompetenz der Mitarbeitenden stets auf dem neusten Stand hält. Dies zum Beispiel dank der gezielten Fragen und Ansprüchen der Studierenden und Lernenden. Auch deren jugendliche Frische, der Elan und die Spontanität bereichern die Atmosphäre im Spitalbetrieb. Das Pflichtbewusstsein und die aufgeschlossene Haltung gegenüber den vielen Kandidaten, welche sich in Menziken ausbilden lassen wollen, wirken sich auf Bewohner, Patienten, deren Angehörigen und Mitarbeitende positiv aus. So wird einerseits das Potenzial der Jugendlichen genutzt, die in Menziken eine Erstausbildung absolvieren, und andererseits die Erfahrung der älteren Berufsleute, die dadurch motiviert werden, sich für eine Erwachsenenbildung anzumelden.

Als Ausbildungsbetrieb legen wir grossen Wert auf eine professionelle, umfangreiche und vielseitige Berufsausbildung. Unsere Auszubildenden werden durch kompetente und motivierte Berufsbildende betreut, gefördert und unterstützt. Es ist uns ein Anliegen, unsere Lernenden und Studierenden optimal auf die Anforderungen des beruflichen Alltags vorzubereiten.

Gerne beraten wir Sie unkompliziert am Telefon, 062 765 31 58 oder durch unsere spezielle Ausbildungsbroschüre welche durch jobs@spitalmenziken.ch angefordert werden kann.

Asana Gruppe AG
Spital Menziken
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
Tel. 062 765 31 31

Quelle: Asana Gruppe AG Spital Menziken

cinema 8
Alles unter einem Himmel



DER FILM
DI. 4. JULI 2017
FILMSTART 20.00 H I EINTRITT CHF 12.00

ADRENALIN bringt die bewegende Geschichte von BMW im Tourenwagensport auf die große Leinwand. 50 Jahre im Zeitraffer eines spektakulären Sports, der von packenden Zweikämpfen lebt. Der Film erzählt von charismatischen Fahrern und faszinierenden Rennautos im dramatischen Wandel der Zeit.

Von den archaischen 60er Jahren mit wild driftenden Tourenwagen, bis zum ersten Sieg des BMW M4 in der hochtechnischen DTM.

Die großen Stars von damals und heute berichten von ihren Erlebnissen aus dem Grenzbereich und lassen die goldenen Zeiten des Tourenwagensports noch einmal aufleben.

Vorverkauf und Reservation direkt:
www.Cinema8.ch
Feldackerstr. 1 5040 Schöftland 062 888 14 88

PRÄSENTIERT VON
Hauri Autotechnik AG I Reinach
www.hauriautotechnik.ch

JUGEND ARBEIT
Beinwil a. S. – Birrwil

JUNI

Mi. 07. / 14. / 21. / 28. Container Schulhaus Steineggli 14.00 – 17.30 Uhr
Do. 22. Mädchenanlass Anlaufstelle 16.00 – 19.00 Uhr
Fr. 02. / 09. / 16. / 23. / 30. Container Schulhaus Steineggli 15.00 – 17.00 Uhr
Fr. 30. Jugendbar (Container Schulhaus Steineggli) 19.00 – 22.00 Uhr
Sa. 10. Jugendkulturtag Seon (Anmeldung und Infos unter: jukuta.ch)

Aktuelle Infos zu dem Monatsprogramm findet ihr unter:
www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch
Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil

Die offene Jugendarbeit Beinwil a.S. - Birrwil wird durch das Departement Bildung, Kultur und Sport des Kantons Aargau unterstützt.
KANTON AARGAU

kinderapotheke

Eine Bindehautentzündung trifft Gross und Klein



Bindehautentzündungen haben das ganze Jahr Saison – dennoch sehen wir die roten Augen in der Sommerzeit noch häufiger in der Apotheke.

Als Bindehaut wird die feine, durchsichtige Schleimhaut bezeichnet, welche die Innenseite der Augen und den vorderen Teil des Augapfels bedeckt. Durch äussere Einflüsse wie Fremdkörper (Staub), chemische Reize (chlorhaltiges Wasser), Allergene (Tierhaare) und Krankheitserreger (meist Viren, seltener Bakterien) können Bindehautentzündungen ausgelöst werden. Im Säuglingsalter kommt als Ursache ein verstopfter Tränenkanal dazu.

Bindehautentzündungen, welche durch Viren oder Bakterien ausgelöst wurden, sind ansteckend. So ist bei einer Infektion zunächst nur ein Auge betroffen, 1 bis 2 Tage später häufig auch das andere. Die Keime werden durch Schmier- oder Tröpfcheninfektion mit dem Augensekret über die Hände oder Gegenstände wie zum Beispiel Handtücher einfach auf weitere Personen übertragen. Bindehautentzündungen äussern sich je nach Infektion unterschiedlich. Manchmal sind die Augen morgens durch Sekret verklebt, manchmal sind sie gerötet, tränen und jucken stark. Auch ein Fremdkörpergefühl und das Brennen im Auge sind typische Anzeichen einer Bindehautentzündung.

Die Behandlung richtet sich nach der Ursache der Bindehautentzündung. Gerne nehmen wir uns für die Abklärung Zeit und stellen mit Ihnen zusammen einen altersgerechten Therapieplan zusammen. Stellen wir Komplikationen oder ein komplexes Krankheitsbild fest, überweisen wir Sie oder Ihr Kind an den Kinderarzt oder an den Augenarzt.

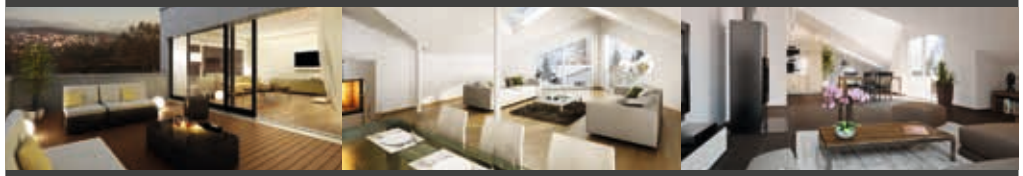
Nutzen Sie Ihre *kinderapotheke* als erste Anlaufstelle wenn es um die roten Augen Ihrer Kinder geht – ohne Wartezeit und ohne Voranmeldung – sind wir gerne für Sie da.

Seline Spahr, Pharma-Assistentin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

Immobilien
sind Vertrauenssache

FAES
Immo Holding AG



www.faes-investment.ch

35 Jahre
HR. EICHENBERGER
35 Jahre
Bauknecht
Miele
Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch
Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen
Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Miele Bauknecht Electrolux LIEBHERR ZUG FORS peka

PROFESSIONELLER CHECK
FÜR EINE ENTSPANNTE ANKUNFT
TOYOTA
ALWAYS A BETTER WAY



TOYOTA FERIEN-CHECK FÜR CHF 49.–
Besuchen Sie uns vor der Reise zum Ferien-Check.
Wir überprüfen alle komfort- und sicherheitsrelevanten Punkte Ihres Autos.
Dies vermindert die Wahrscheinlichkeit einer Panne und sorgt für entspanntes Reisen.

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Künstliche Hüftgelenke

Die Abnützung des Gelenkknorpels (Arthrose), ist die häufigste Gelenkerkrankung des Erwachsenen. Hüft- und Kniegelenke sind besonders häufig betroffen. Im fortgeschrittenen Stadium der Erkrankung hilft oft nur noch der Ersatz des Gelenkes durch ein sogenanntes künstliches Gelenk, auch Prothese genannt.



Bild: zVg

Durch stetige Verbesserung der Operationsmethoden und Implantate ist der künstliche Ersatz des Hüftgelenkes zu einer der erfolgreichsten orthopädischen Operationen überhaupt geworden und stellt eine sichere Methode dar, die Lebensqualität zu verbessern und den Erhalt der Mobilität langfristig zu gewährleisten. Ob eine operationsbedürftige Arthrose vorliegt, kann im Rahmen einer ambulanten Vorstellung in der orthopädischen Sprechstunde geklärt werden. Nach einem Gespräch, in dem die Art, Dauer und Ausprägung der Beschwerden erfragt werden, kann anhand der Untersuchung durch den Orthopäden und der gegebenenfalls ergänzend angefertigten Röntgenbilder ein Behandlungskonzept erstellt werden. In bestimmten Fällen ist zusätzlich die diagnostische und therapeutische Infiltration (Spritze ins Gelenk) durch den Orthopäden hilfreich.

Seit einigen Jahren kommen beim Einbringen künstlicher Hüftgelenke neben den «alten» Operationsmethoden auch besonders gewebeschonende, neue Operationsverfahren zum Einsatz. Der «kleine Schnitt», am Ende sichtbar durch die kürzere Hautnarbe, ist jedoch nur ein Merkmal dieser Operationsverfahren und alleine kein Garant für ein gewebeschonendes Vorgehen. Wesentlich wichtiger und entscheidend ist die Schonung der Muskulatur, um die Belastung des Körpers durch die Operation so gering wie möglich zu halten. Hierdurch kann in der Regel eine schnellere Regeneration und Mobilisation sowie früher wieder ein hohes Aktivitätsniveau erreicht werden.

Der Aufschwung und Erfolg der neuen Operationsmethoden wurde durch die konsequente und zielgerichtete Ausbildung der Ärzte ermöglicht und durch die Weiterentwicklung der Operationsinstrumente begünstigt. Dadurch können wir Orthopäden, die uns seit Jahren vertrauten und bewährten Implantate, trotz des kleineren «Zugangsweges» der muskelschonenden Operationstechnik, weiterhin optimal platzieren. Somit ist der Grundstein für eine lange Haltbarkeit des künstlichen Hüftgelenkes und Zufriedenheit unserer Patienten gelegt.

Dr. med. Bernd Heinrich

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

Nicht nur ein Haus – Ihr Zuhause!

Ihr persönlicher Immobilienberater:
CHS
www.chs-immobilien.ch!





Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.
5734 Reinach
062 772 33 03

Handwerker- & Gewerbeverein Beinwil am See Birrwil

Dienstleistungen im Dorf

von Handwerk, Industrie und Gewerbe, denn gute Adressen sind Geschäfte vom lokalen Gewerbeverein.

www.hgvbeinwil.ch

Baumann Holzbau-Innenausbau AG

BAUMANN Holzbau-Innenausbau AG
Einer für Alle!



Alles aus einer Hand!

Umbauplanung
Bauleitung
Handwerkerkoordination
Holz- und Innenausbau
Schreinerei
Zimmerei

Ihr Fachmann für Decken, Wände, Fenster, Türen, Treppen, Parkett, Carports ...
Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

Auf den Zahn gefühlt

Zahnschmerzen sind etwas sehr Belastendes, nicht nur für uns, sondern auch für unsere lieben Vierbeiner. Regelmässige Zahnpflege und Zahnkontrolle empfiehlt sich deshalb auch bei unseren Haustieren.



Zur Stärkung des Gebisses und vorbeugend gegen Zahnsteinbildung können Kauartikel oder Kauspielzeuge eingesetzt werden. Bei sehr kooperativen Tieren und Angewöhnung ist auch Zähneputzen möglich. In der Tierarztpraxis wird bei Untersuchungen vor Impfungen oder bei Routinechecks das Gebiss kontrolliert. Bei Welpen stehen die Zahnstellung und die Vollständigkeit des Gebisses im Vordergrund. Beim erwachsenen Tier wird vermehrt auf Zahnstein, Zahnfleischentzündung, Parodontose und abgebrochene Zähne geachtet. Da die meisten Tiere trotz Schmerzen noch fressen, kann man nicht davon ausgehen, dass ein leerer Futternapf eine Garantie für ein gesundes Maul ist. Bei Problemen fällt aber oft auf, dass das Fressverhalten sich verändert hat, z.B. wird mehr geschlungen, einseitig oder langsamer gefressen.

Manchmal unterbrechen die Tiere das Fressen und verlassen sogar zwischendurch den Futternapf. Auch ein starker Maulgeruch bis -gestank kann auf eine Erkrankung im Maul hindeuten. Genauere Untersuchungen können vom Tierarzt am Besten in Narkose durchgeführt werden. Wenn das Tier schläft, wird zuerst der Zahnstein mit Ultraschall entfernt, damit die Zähne genauer beurteilt werden können. Zusätzlich sind je nach Situation noch Röntgenbilder nötig. So können Erkrankungen der Zahnwurzeln und des Zahnhalteapparats erkannt und behandelt werden. Bei wackelnden oder gespaltenen Zähnen oder Wurzelabszessen bleibt oft nur die Extraktion des ganzen Zahnes übrig. Mit dem Verlust von Zähnen kommen unsere Hunde und Katzen aber sehr gut klar. Sobald der schmerzende Zahn weg ist, erholt sich das Zahnfleisch sehr schnell und die Tiere fressen wieder mit gutem Appetit.

Neben Zahnproblemen können im Maul auch weitere Krankheiten vorkommen, wie z.B. Tumore oder autoimmunbedingte Entzündungen. Im Gegensatz zu Hunden und Katzen, wachsen die Zähne bei Kaninchen und Nagern das ganze Leben lang weiter. Die Kontrolle von Gewicht und Fressverhalten ist deshalb auch bei diesen Tierchen empfehlenswert, um Probleme frühzeitig zu erkennen und zu behandeln.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an uns oder Ihren Tierarzt. Wir beraten Sie gerne!

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Auf eine Beratung, Bewertung, Vermarktung und den Verkauf Ihrer Immobilie freut sich

Jörg Flubacher
Ihr dipl. Immobilienmakler nims*
aus Beinwil am See

RE/MAX Reinach
M +41 (0)79 447 00 38, joerg.flubacher@remax.ch



RE/MAX Immobilien
remax.ch

Immobilien-Tipp abgeben und Geld verdienen

SWISS TIPPS GmbH
www.deinimmotipp.ch
joerg.flubacher@deinimmotipp.ch
DeinImmoTipp
Die Immobilien Tippgeber Plattform



Zeit für eine neue Website?

- Individuelles Design
- Optimiert für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

MEDIARTS
WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts
Webdesign & Grafik
Webereistrasse 5
5727 Oberkulm

Reto Fuchs
079 432 74 23
info@mediarts.ch
www.mediarts.ch

up+down

sommeraktion

erhältlich 1.—30. juni 2017, maximale gültigkeit bis 31. august 2017, 10er abos wie gewohnt

pauschal chf 150.—

für 8 wochen trampolin fitness* oder 10er abo für chf 150.—

* maximal 4 lektionen pro woche

infos zu kurszeiten und anmeldungen unter www.up-and-down.ch

Lernfahrten: Das müssen Sie wissen

Irgendwann kommt der Tag: Ihre Tochter oder der Sohn möchten Autofahren lernen und Sie sollen sie oder ihn auf Übungsfahrten begleiten. Neben guten Nerven sind dabei noch andere Voraussetzungen und Bedingungen wichtig. Wir geben Ihnen eine Anleitung.



Allgemein:

- Lernfahren sind grundsätzlich nur innerhalb der Schweiz erlaubt.
- Bei jeder Lernfahrt muss ein «L» am Fahrzeug sichtbar befestigt sein.
- Ausserhalb der Familie darf man nur eine Person pro Jahr auf Lernfahrten begleiten.
- Die Handbremse muss beim Tragen des Sicherheitsgurtes wirksam durch die Begleitperson betätigt werden können.

Anforderungen an den Begleiter:

- Die Begleitperson muss mindestens 23 Jahre alt sein.
- Die Begleitperson muss seit wenigstens drei Jahren den entsprechenden Führerausweis besitzen und diesen nicht mehr auf Probe haben.
- Die Begleitperson muss Fahrausweis und Fahrzeugpapiere mit sich führen.
- Die Begleitperson darf nicht alkoholisiert sein.

Haftung und Versicherung:

- Die Begleitpersonen müssen dafür besorgt sein, dass die Lernfahrt gefahrlos durchgeführt wird und die Verkehrsvorschriften eingehalten werden. Sie sind haftbar bei privaten Lernfahrten und können bestraft werden.
- Für Begleiter von Lernfahrten reicht die normale Haftpflichtversicherung. Allerdings lohnt es sich kurz zu prüfen, ob man bei Versicherungsabschluss – um Prämien zu sparen – Lernfahrten nicht ausgeschlossen hat.

Bei Lernfahrten der Kategorien A1, A, B1 und F ist nicht zwingend eine Begleitperson mitzuführen. Mitfahrende müssen jedoch im Besitz des Führerausweises der entsprechenden Kategorie sein.

Lernfahrer dürfen verkehrsreiche Strassen erst befahren, wenn sie genügend ausgebildet sind, Autobahnen und Autostrassen erst, wenn sie prüfungsreif sind. Auf verkehrsreichen Strassen sind Anfahren in Steigungen, Wenden, Rückwärtsfahren und ähnliche Übungen untersagt.

Wir wünschen Ihnen weiterhin gute Fahrt!

Ihre Regionalpolizei.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

Heizöl
Diesel
Benzin

Gautschi & Merz
...aus Tradition zuverlässig

TANKREVISIONEN/
-SANIERUNGEN

Beinwil am See
Tel. 062 771 38 19

Menziken
Tel. 062 771 10 05

www.gautschi-merz.ch

Mit der richtigen Kur zur Binikifigur.

toppharm
Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 765 40 60

Zu verkaufen in Gränichen
Renditeobjekt mit 2.5 & 3.5 Zimmer Wohnungen



ROTH

Weitere Infos:
ROTH BAU + PLANUNGS AG 062 767 61 61
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch www.rothplanung.ch

... wenn d'Soldate ume'seckle

Als vor gut hundert Jahren, zu Beginn des ersten Weltkrieges, die Schweizer Wehrmänner zur Grenzbesetzung aufgeboten wurden, hat sich unter den Soldaten eine eigene Sprache entwickelt. Begriffe wurden neu zusammengesetzt, Bedeutungen wurden geändert und neue Worte wurden erfunden, manchmal bitterbös und manchmal doch auch mit sehr viel Humor. Hanns Bächthold hat ab 1915 diese Begriffe gesammelt und in seinem Buch «Die schweizerische Soldatensprache 1914 – 1918» veröffentlicht, das erste Slang-Wörterbuch notabene. Viele Wörter sind heute unbekannt oder einfach nicht mehr gebräuchlich, wie der «Kasärnegallop» für den Durchfall, oder ein «Ranzebarometer», was den Gürtel meint. Die militärischen Grade sind sicher auch noch in den Köpfen, «Fäudwilli, Schwachmeischter oder de Löfti» und natürlich haben sich einige Begriffe in die Neuzeit gerettet.

ume'seckle
Herumrennen. In früheren Zeiten, als die Hygiene noch nicht unserem heutigen Standard entsprach, war es üblich, kleine, mit allerlei Kräutern gefüllte Beutel unter den Kleidern zu tragen. Dies diente dem guten Duft und vor allem wurde damit das Ungeziefer aus den Kleidern vertrieben. Die Herstellung dieser Beutel war die Arbeit des «Secklers». Er produzierte diese «Seckel», diese kleinen Säcke, die für Vielerlei verwendet wurden, auch um Geld zu transportieren: im «Gäudsecku». Auch das soll erwähnt sein: der Hodensack bei Mensch und Tier sieht ja auch aus wie ein «Seckel» – ein kleiner Sack eben. «Seckle» bedeutet also nichts anderes als «Seckel» zu fabrizieren, und wie die Soldaten nun auf die Idee kamen, beim herumrennen auf dem Waffenplatz an «seckle» zu denken, nun, irgendwie möchte ich diese Bilder nicht haben. «Verseckle», wenn man jemanden bescheisst oder verarscht, hat den gleichen Hintergrund, man stiehlt ihm das Geld aus dem «Seckel».

en Facku
Schriftstück. Es ist nicht gerade ein gutes Zeichen, wenn ein Brief oder schriftlicher Befehl zusammengerollt, angezündet und als Fackel verwendet wird. Andererseits kann ich mir gut vorstellen, dass gerade während dem Krieg so manches Schriftstück als Fackel mehr Licht ins Dunkel gebracht hätte.

schpachtle
Essen. Gemäss Idiotikon ist ein Spachtler ein Esser, der vor Allem gerne Spaghetti und Nudeln isst. Nun, es ist nicht gerade ein Zeichen für gutes Essen, wenn die Konsistenz dazu geeignet war, um irgendwelche Ritzen in der Mauer zu flicken, zu spachteln eben, vor allem nicht, wenn das Teigwaren waren.

Wenn Eine vom Aff bisse isch, denn isch er ned rächt bi Verschtand und no schlimmer wird's denn, wenn er vom wiude Aff bisse wird, cheibe Züügs, will es Affeglas isch jo nüüt anders aus en Spiugu, auso isch das Eine wo sich säuber bisst, verruckti Wäut...



Wenn aus einer Wurst ein Fisch wird, so quasi die Cervelat den Bach hinauf schwimmt, dann zeigt sich, wie vornehm die Soldaten früher waren, aus einer einfachen Wurst wurde schwupps die «Arbeiterforälle».











Das Team von Coiffure Hunziker mit Sarah Hunziker (rechts) und Produkteschuler André Bieri von Carlton Haircare.

Neue Produkte: Coiffure Hunziker verwöhnt Kunden

Balsam für das Haar ist auch Balsam für die Seele. Das wissen natürlich all jene Kunden, welche sich vom Team im Damen- und Herrensalon von Coiffure Hunziker in Reinach die Haare schneiden und verwöhnen lassen. Die Qualität wird jetzt mit einer neuen Produktelinie zusätzlich ergänzt.

(tmo.) – Im Halbkreis sitzen sie um André Bieri von Carlton Haircare und ziehen Zettel mit Fragen zu den Produkten aus dem silbernen Blecheimer. Fragen, die im Team aufgelöst und besprochen werden. Dieses «Ritual» ist letzter Teil der Schulung im Zusammenhang mit der neuen Produktelancierung im Damen- und Herrensalon bei Coiffure Hunziker. «Eine Schulung hat bereits stattfgefunden, zudem hat uns André Bieri während einer Woche im Salon begleitet und unterstützt», wie Sarah Hunziker erzählt. Sie ist begeistert von den Carlton-Haircare-Produkten. Produkte, die auch bei den Kunden in der doch kurzen Zeit seit der Einführung nur positive Reaktionen ausgelöst haben. Der Funke ist also gesprungen und genauso muss es auch sein.

Die Marke Carlton steht für Haarpflege und Styling, wobei die Basis aller Produkte reines Thermalwasser ist, welches wiederum sechs verschiedene Mineralien und acht Spurenelemente enthält. Um eine optimale Pflegewirkung zu erzielen, werden natürliche Wirkstoffe beigemischt, welche auch eine sehr gute Verträglichkeit garantieren und jedem Haar schmeicheln.

Durch ständige Ausbildungen ist das Team von Coiffure Hunziker immer auf dem neuesten Stand und topmotiviert, den Kunden ein spezielles Wohlfühlerlebnis zu bieten. Und zum hunzikerschen Verwöhnprogramm gehört jetzt neu die Luxus-Haarpflegeserie von Carlton welche Produkte wie Shampoo, Balsam Gel, Festiger, Spray etc. umfasst.

NISSAN
innovation that excites
SWISS EDITION

NISSAN X-TRAIL
BÄRENSTARK: 177 PS
NEU 2.0 dCi MIT 4x4-AUTOMAT.
auch mit 7 Sitzen.
1977 – 2017: 40 JAHRE NISSAN-VERTRETUNG
STADELMANN GARAGE AG
Tellimatt 6 • 6287 Aesch
Tel.: 041/917 25 55
www.garagestadelmann.ch

TABAKFABRIK ROTH GMBH
seit 1960
ÖFFNUNGSZEITEN FABRIKLADEN:
MO – MI 08.00 – 11.45 13.15 – 17.00
DO 08.00 – 11.45 13.15 – 18.00
FR 08.00 – 11.45 13.15 – 16.00
SA GESCHLOSSEN
TANNENWEG 5 | 5712 BEINWIL AM SEE | WWW.TABAKFABRIK.CH

Dachfenster

Insektenschutz
www.mg-insektenschutz.ch

Michael Galli
Dachfenster GmbH
Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80
www.dachfenster-service.ch
Ihr Einbauspezialist für VELUX® und ROLLFIX® Systeme



Kompetentes Team: Thomas Meier und Samuel Merz (rechts) lassen zusammen mit ihrem Mitarbeiterteam die Funken stieben.

MEITOM: Nicht nur beim Bauen mit Stahl erste Wahl

Montagen, Reparaturen, Renovationen: Die MEITOM Metallbau GmbH ist ein kompetentes und innovatives Unternehmen, welches führend in der Metallverarbeitung ist und seine Stärken unter anderem beim Torbau ausspielen kann. Aber nicht nur beim Bauen mit Stahl ist MEITOM erste Wahl.

(tmo.) – Zur Zeit laufen die Arbeiten bei einem Mehrfamilienhaus in Fahrwangen auf Hochtouren. Balkon-Sanierungen und -Vergrösserungen stehen auf dem Programm. Der Teilrückbau der Betonbalkone ist erfolgt, die selber produzierten Stahlkonstruktionen stehen. Jetzt werden die Spezialböden verlegt, ehe die Geländer, Verglasungen und Chromstahlhandläufe montiert werden. Alles Arbeiten, auf welche die Beinwiler Firma mit ihrem Schlossereibetrieb an der Aarauerstrasse in Reinach spezialisiert ist. Daneben hat man sich auch in den Bereichen Geländer, Schiebe-, Garagen- und Industrietore einen hervorragenden Namen weit über die Region hinaus gemacht. Das gilt ebenso für Geländer und Staketen, welche in der Schlosserei produziert werden. Als Spezialität wird hier unter anderem das Schweissen von Aluminium und Chromstahl angeboten und die Blechbearbeitung mit einer entsprechenden Abkantmaschine gehört ebenfalls zu einem der vielen Trümpfe, welche Thomas Meier mit seiner Firma ausspielen kann. Für die Glasmontage ist die Gründerfirma MEITOM Montagen GmbH ebenfalls ein kompetenter Partner. «Mit unserem Kran und der Sauganlage, die wir auch vermieten, sind wir in der Lage, Arbeiten für das Auswechseln von Schaufenstern bis hin zur Verglasung von ganzen Fassaden auszuführen.» Die MEITOM Montagen GmbH wurde vor 7½ Jahren gegründet. Per 1. Mai 2013 hat sie den Schlossereibetrieb von Samuel Merz in Reinach käuflich erworben. Acht Arbeiter gehören zum Montageteam, zwei bis drei sind in der Schlosserei tätig.





Das Mehrfamilienhaus mit den kleinen Betonbalkonen vor (o.) und während der Umbauarbeiten (r.).

Warenmarkt
Reinach

6. Juli 2017

Markt ist ein Erlebnis pur
mit Tradition und Kultur

herzhaftherzlich
markt
markt marché mercato
Schweizerischer Marktverband
www.marktverband.ch



MERZ · SEE · AM · BEINWIL · KUGEL

Backspezialitäten
Baumann

-Füürobigbrot frisch aus dem Holzofen:
-Wähen/Flammkuchen:
-Volles Sortiment:

Di. bis Fr. 16:00 - 19:00
Freitag 10:00 - 12:00
Samstag 07:00 -12:00

Industriestrasse 2, 5712 Beinwil am See - 076 560 70 37 - info@merz-kugel.ch - www.Merz-Kugel.com



Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:
- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

Garage Gloor AG und die Marke VW: Ein starkes Duo

Seit 59 Jahren ist die Garage Gloor AG Gontenschwil erfolgreicher Vertriebspartner von VW-PW und -Nutzfahrzeugen. Langjährige und fachlich topausgebildete Mitarbeiter, eine attraktive Modellpalette und zufriedene Kunden: Die Erfolgsgeschichte des Unternehmens kommt nicht von ungefähr.

(tmo.) – Keine Frage: Die Kunden bei der Stange halten kann man nur dann, wenn Produkt, Service und Dienstleistungen stimmen. Und genau dieses Qualitätspaket ist es, welches die Garage Gloor mittlerweile bereits in der vierten Generation für ihre Kunden schnürt und bereithält. Basis bildet da die überaus attraktive Fahrzeugpalette von VW, die vom Kleinwagen, über den Mittelklassewagen bis hin zur Grossraumlimousine reicht und für jeden Geschmack und jedes Bedürfnis das Passende zu bieten hat. Aktuell sind zum Beispiel der am Genfer Automobilsalon vorgestellte Arteon, der VW Golf VII oder der Tiguan. Auch im Nutzfahrzeugbereich ist man mit dem New Crafter oder dem VW-Bus T6 bestens aufgestellt. Für weitere zusätzliche Attraktivität sorgen spezielle Prämien, Sondermodelle oder das «VW Swiss Service Package VSSP». Bei der Garage Gloor reinzuschauen lohnt sich also in jedem Fall. Auch dann, wenn der Service für das Fahrzeug ansteht. In der modern eingerichteten Werkstatt sorgen qualifizierte und bestens ausgebildete Mitarbeiter dafür, dass Servicearbeiten und Reparaturen zur vollsten Zufriedenheit ausgeführt werden – mit VW-Originalteilen wohlverstanden. Dank dem Engagement des gesamten Teams wird der Qualitätsstandard hochgehalten. Das Unternehmen, das seit 2005 ISO-zertifiziert ist für Service, Unterhalt und Verkauf von Personenwagen und Nutzfahrzeugen der Marke VW, beschäftigt aktuell neun Mitarbeiter, wobei das Unternehmen auch immer in die Lehrlingsausbildung investiert. Infos: www.garage-gloor.ch





Sorgt für Qualität und Kundenzufriedenheit: das Team der VW Garage Gloor AG in Gontenschwil.

hairstyling elisa
WELLA
Alzbachstrasse 4
5734 Reinach
Tel.: 062 771 71 77

Mo.: geschlossen
Di. – Fr.: 08.00 – 12.00 Uhr
13.00 – 18.30 Uhr
Sa.: 08.00 – 16.00 Uhr

Elizabeta Spaqaj
Eidg. dipl. Damen- & Herren-Coiffeuse

Motorbootfahrschule & Segelschule
Auf Schule 50% WIR
Männich AG
• Bootswerft
• Shop
• Bootsvermietung
5712 Beinwil am See • Tel. 062 771 10 40 • Fax 062 771 08 50 • www.maennich.ch



Samstag
17. und 24. Juni
10 – 14 Uhr
Musterwohnung:
Titlisstrasse 2 C
5734 Reinach

TAG DER OFFENEN TÜR
HERZLICH WILLKOMMEN IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park.
Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 389'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT
VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Fugen – unscheinbar und doch sehr wichtig

Wo in der Wohnumgebung unterschiedliche Elemente, beispielsweise Badewanne und Wand, aufeinandertreffen, schützt Dichtungsmaterial die Übergänge. Fugenfuchs Robert Himmler weiss, wann ein Materialwechsel zum guten Wohnklima beiträgt – und vieles mehr.

(grh) – «Jedes Haus ist in Bewegung», erklärt Firmengründer Robert Himmler. «Das heisst Fugen sind einer permanenten Belastung ausgesetzt.» Darum müsse man diese Übergänge, die längst nicht nur zwischen Plättli in Bad oder Küche eine Rolle spielen, gut im Auge behalten. «Bei Fenstern und Türen geht es auch um Isolation, was das Heizen mitbeeinflusst.» Ausserdem dringe durch löchrige oder rissige Fugen Feuchtigkeit ein. «Über längere Zeit verteilt sich diese und zieht die Wände hoch. Schimmelpilz ist die gesundheitsgefährdende Folge.» Es lohne sich, ältere Übergänge zu prüfen und – ebenso wie neue – regelmässig zu ersetzen. «Das kann gestalterisch genutzt werden», verrät der Fugenfuchs. «Denn das Dichtungsmaterial gibt es in allen erdenklichen Farben.» Seinen Erfahrungsschatz verdankt Robert Himmler zahlreichen Jahren als Fugentechniker bei einer renommierten Fugenfirma. «Jetzt möchte ich mein Wissen als Selbständiger, ob im Neubau oder bei Wartungsarbeiten, einsetzen» Das Seetal liege



Barbara, Mateo und Robert Himmler freuen sich auf einen neuen Lebensabschnitt.

dem jungen Familienunternehmen besonders am Herzen. «Wir haben hier viel Unterstützung erfahren. Und für die sind wir sehr dankbar», schildert Barbara Himmler, die sich ums Büro kümmert. Der knapp dreijährige Mateo will einmal die Nachfolge im Betrieb antreten. Seinen Berufswunsch kommuniziert er klar: «Ich werde Fugenspezialist.» Mit einem Schmunzeln fügt Robert Himmler hinzu: «Bis es so weit ist, stehe ich bei Fragen zu Fugen oder Abdichtungen gerne zur Verfügung. Einfach anrufen und Termin vereinbaren.»

FUGENFUCHS
Robert Himmler
Abdichtungsexperte
Büttikerstrasse 20
5614 Sarmenstorf
Mobil tel 076 453 40 09
info@fugenfuchs.ch
www.fugenfuchs.ch

tanztäglich

Zentrum für Bewegung GmbH
Hauptstrasse 41, 5734 Reinach
062 771 82 25

Jazz Dance, Ballett, Kreativer Kindertanz
Hip Hop, Breakdance
Bewegungs- & Haltungsschule, Mobilisation & Stretching
Rückenschule nach Franklin-Methode
Klassische Massage

www.tanztaeglich.ch - info@tanztaeglich.ch

FEHR
Kundenmaurer
H. Fehr, Kirchstrasse 2
5712 Beinwil am See
Natel 079/657 82 74





VHS Hitzkirch: Kursprogramm 2016/17, 2. Semester

Allgemeine Kurse: Diese Kurse werden laufend fortgesetzt, ein Einstieg ist jederzeit möglich.

Moderne Geschäftskorrespondenz AL-465: Wirbelsäulengymnastik AL-468 Wirbelsäulengymnastik AL-469: Daten: 8x mittwochs, ab 10. Mai 2017; Zeit: 19.00 – 20.00 Uhr, Kosten Fr. 120.–. **NEU: Wirbelsäulengymnastik AL-468B Wirbelsäulengymnastik AL-469:** Daten: 14x mittwochs, ab 15. März 2017; Zeit: 17.30 – 18.30 Uhr, Kosten Fr. 210.–. **Wirbelsäulengymnastik AL-469:** Daten: 6x donnerstags, ab 11. Mai 2017; Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten Fr. 90.–. **NIA – getanzte Lebensfreude AL-466:** Daten: 10x mittwochs, ab 3. Mai 2017; Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten: Fr. 150.–. **Pilates AL-467:** Daten: 8x donnerstags, ab 4. Mai 2017; Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten: Fr. 120.–.

Sprachkurse in Deutsch für Fremdsprachige, Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch
Detaillierte Angaben zu allen Kursen: www.vhs-hitzkirch.ch; Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon 041 917 48 00; E-Mail: contact@vhs-hitzkirch.ch

WASSERTECHNIK - PERFEKT BIS INS DETAIL

CREABAD

INH. MARKUS WETTER - HUBELWEG 6 - 5040 SCHÖFTLAND

NEU MIT VIRTUELLER BADGESTALTUNG

BADAUSSTELLUNG - GÄSSLI 6 - 5737 MENZIKEN AG

T. +41 62 773 80 66 / INFO@CREABAD.CH

Maler- und Gipsergeschäft
haller ag
maler gipser
Die Kreativen am Bau
6287 Aesch LU
5734 Reinach AG
Tel. 041 917 27 12
Fax 041 917 27 13
www.urs-haller.ch

MedicalBeauty
Aarauerstrasse 35
5734 Reinach
Tel. 062 559 37 84
IHR STUDIO FÜR ÄSTHÄETISCHE BEHANDLUNGEN
Unser Angebot im Juni:
Cryolipolyse (Fettreduktion)
Unser komplettes Angebot finden Sie auf
www.medical-beauty-concept.ch
10% RABATT



Entspannt in den Urlaub mit der Mobiliar

Einen gelungenen Urlaub kann auch die beste Reiseversicherung nicht garantieren – aber sie hilft beim Entspannen: Sie kann Sie nämlich vor unerwarteten Kosten bewahren, die das Reisebudget sprengen würden.

(Eing.) – Wer öfter oder länger verreist, fährt mit einer Jahres-Reiseversicherung besser als mit Kurzfristversicherungen. Sie bietet das ganze Jahr Schutz im In- und Ausland – in den Ferien und auf Reisen, aber auch bei Tages- und Wochenendausflügen.

Annullationskosten-Versicherung

Die Annullationskosten-Versicherung übernimmt die Mehrausgaben, wenn Sie eine Reise nicht antreten können, zum Beispiel weil Sie krank werden oder einen Unfall erleiden. Die Versicherung springt auch ein, wenn eine Ihnen nahestehende Person verunfallt oder erkrankt oder Ihr Chef ausfällt und Sie am Arbeitsplatz benötigt werden. Müssen Sie die Reise wegen Ihrem kranken Tier verschieben, sind die Kosten ebenfalls gedeckt.

24-Stunden-Hilfe

Bei den meisten Versicherungen, wie etwa bei der Mobiliar, ist eine 24-Stunden-Hilfe in Notsituationen inbegriffen. Diese Versicherung übernimmt die Kosten für Rettungs- und Suchaktionen, Transporte ins Spital oder unvorhergesehene Aufenthalte.

Pannenhilfe

Wenn Ihr Auto stehen bleibt, brauchen Sie Pannenhilfe und allenfalls ein Ersatzfahrzeug. Auch hier hilft die Reiseversicherung: Sie bezahlt die Kosten fürs Abschleppen, Bergen und Heimschaffen des verunfallten Fahrzeuges sowie für einen Ersatz- oder Mietwagen.

Reisegepäck

Bei wertvollem Gepäck ist eine Reisegepäckversicherung sinnvoll. Sie kommt zum Zug, wenn ihre Koffer gestohlen werden. Auch wenn diese zu spät ankommen, während des Transports verloren gehen oder beschädigt werden, sind die Kosten gedeckt.

Geschützt vor leeren Versprechen

Knifflige juristische Probleme können auch in den Ferien auftreten. Das idyllische Chalet entpuppt sich als baufällige Ruine oder das erstklassige Traumhotel als Alptraum. Dann steht Ihnen der integrierte Reiserechtsschutz mit Rat und Tat zur Seite.



Das Schaden-Team der Mobiliar Reinach (v.l.): Pascal Voser, Lena Röthlin und Nina Schöni (es fehlt Gabriela Mastria).

Oder noch schlimmer: Sie werden im Ausland in einen Unfall verwickelt und verklagt. Dann können Sie dank dem integrierten Verkehrs-Rechtsschutz auf juristische Unterstützung bauen.

Haben Sie Fragen zur Reiseversicherung? Dann sind wir gerne für Sie da. Sie erreichen uns unter reinach@mobiliar.ch oder 062 765 44 44.

Blumen *Lavendula*

verzaubert Sie!

Ferien: Mo., 24. Juli – Mo., 14. August

Sommeröffnungszeiten:
Mo. geschlossen
Di. – Fr. 9 – 12 Uhr und 14 – 18.30 Uhr
Sa. 9 – 14 Uhr

Juli und August Mittwochnachmittag jeweils geschlossen!

Trotz Baustelle Parkplätze jederzeit vorhanden

Blumen Lavendula GmbH
Telefon 062 771 46 46

Luzernerstrasse 1
5712 Beinwil am See

---

city Bar
Carmen Hochsprung

Hauptstrasse 59
5734 Reinach

Telefon +41 765111980
Facebook «City Bar»

Öffnungszeiten:

Sonntag | Montag
geschlossen

Dienstag bis Donnerstag
16.45 – 23.45

Freitag | Samstag
16.45 – 01.45

Ihr Näh- und Stoff-Fachgeschäft in Reinach

schriber
STOFFE • BÜGELN • KAFFEE

Bernette
Jetzt neu ab: Fr. 265.–

Die bernette 35 ist eine mechanische Nähmaschine ohne Computersteuerung. Über die drei Drehknöpfe lassen sich Stichbreite, Stichlänge und das Stichmuster einfach einstellen. Auch die Fadenspannung kannst Du über ein leicht zugängliches Rad während des Nähens verändern.



Schribers Fachfrauen:
Rosmarie Estermann und Jolanda Zihlmann begrüssen Sie gerne!

R. Schriber Bernina Näh-World – Neudorfstrasse 2 – 5734 Reinach – 062 771 31 73 – www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstr. 38, 6280 Hochdorf / Filialen: Hauptstrasse 15, **Inwil** / Kirchbühlstrasse 2a, **Muri**

---

grand opening in reinach
sa+so 1/2 & 8/9 juli 10-17h



top ausdauer- und fitnessgeräte
365 tage offen, von 6 bis 23uhr
design- & wohlfühl-ambiente
persönlicher trainer buchbar

sensationelle 39.– monatlich*

* mindestdauer 12 mt.
+ chf 30.- einschreibegebühr

discountfit.ch® fitnesscenter

sensationelles eröffnungsangebot für dich !

2 monate gratis*

* für die ersten 200 anmeldungen (sofortzahlung) das jahresabo für nur chf 390.- cash, ec, postcard, visa oder eurocard. bei monatlicher zahlung 1 monat gratis + einschreibung einmalig chf 30.-

wanted:
mitarbeiter für verkauf & personal trainer
jobs@discountfit.ch

discountfit.ch
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 20 filialen und weit über 25'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

discountfit.ch® fitnesscenter

PREMIUM

hier findest du uns!
aarauerstrasse 28
5734 reinach ag
(oberhalb otto's, 1. og)

gratis anrufen
0800 027 027
www.discountfit.ch

fitness für alle
einfach gut aussehen

nr.1 fitness & lifestyle | 20 standorte | 25'000 member | 365 tage | 6-23uhr







Zwei Hallwyler am französischen Hof

Ausstellung zum Jahresthema «Kaiser, Könige und Königin» im Museum Aargau. Dietrich von Hallwyl entwickelte sich im 15. Jahrhundert am Hof von Louis XI vom Pagen zum Vertrauten des Königs. Auch sein Bruder Hans startete am französischen Hof durch. Abenteuer, Krieg und Freundschaft begleiteten ihren Weg.



Das Schloss Hallwyl schaut auf eine lange Familiengeschichte zurück.



Blick in die Sonderausstellung «Zwei Hallwyler am französischen Hof».

(Eing.) – In der Ausstellung ist das Original der Autobiografie von Ludwig von Diesbach von 1488 zu sehen. Er hat Dietrich von Hallwyl begleitet und die Erlebnisse aufgeschrieben. Animationen und Bilder lassen die Abenteuer der beiden Jünglinge lebendig werden.

Der etwa sechzehnjährige Dietrich von Hallwyl reiste nach Compiègne in Frankreich, wo der französische König Louis XI gerade residierte. Er bekam dank dem Empfehlungsschreiben von Niklaus von Diesbach eine Anstellung als Page am französischen Hof. Der Sekretär des Königs nahm ihn in seine Obhut und Louis XI stellte ihm Knecht, Pferd und Geld zur Verfügung. Im Sommer 1468 kam Ludwig von Diesbach ebenfalls an den Hof. Fortan erlebten die beiden ihre Abenteuer in Frankreich gemeinsam.

Ludwig von Diesbachs Aufzeichnungen über seine Zeit in Frankreich waren sehr ausführlich. Diese wichtige Quelle ist einmalig für das 15. Jahrhundert und diente als Grundlage für die Ausstellung. Immer wieder betont Ludwig, dass er zusammen mit Dietrich von Hallwyl unterwegs war und der König den beiden jungen Männern sehr wohlgesonnen war. Der Bericht ist sehr persönlich abgefasst. Ludwig war frei alles oder nichts zu erzählen.

Tipp für Gruppen

Zur Besichtigung der Ausstellung eignet sich die Führung «Ein Hallwyler beim König». Die Führung dauert 1 Stunde, und kostet CHF 150.—pro Gruppe plus den Eintritt ins Museum. Wer Lust hat, kann sich als Reisender fühlen und im Schlosscafé einen Picknickkorb samt Decke bestellen. Damit lässt sich ein schöner Ausflug gestalten.

Informationen zur Ausstellung und das Gruppenangebot finden Sie unter www.schlosshallwyl.ch



WYNA GARAGE AG
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

BROCKENSTUBE CHROSIHUS

BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

Sa. 24. Juni 09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 14. Juli 17.30 – 20.00 Uhr

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung
Telefon 062 771 62 26 oder 062 771 39 04. Website: http://chrosihus.jimdo.com

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ

- **Holzbau und Elementbau**
- **Altbausanierungen**
- **Steildach und Flachdach**

WACKER GmbH

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



PURE LEBENSQUALITÄT

Neubau Zentrumslage Seengen



Klare Formensprache, hohe architektonische Qualität vereint mit Wirtschaftlichkeit und ökologischer Nachhaltigkeit. Dies sind die Merkmale der neu entstandenen Überbauung an zentralster Lage in Seengen.

Grosszügig geschnittene Wohnungen mit zeitgemässer Ausstattung und optimalen Licht-verhältnissen.

Die Wohnungen in den Grössen 2 ½ und 4½ Zimmer sind fertiggestellt und Bezugsbereit. Vereinbaren Sie unverbindlich einen Besichtigungstermin.



tectron finanzberatung

Beratung und Verkauf
tectron ag finanzberatung
Immobilien
Hintermättlistr. 5, 5506 Mägenwil
062 889 89 88
Immo@tectronag.ch
www.tectronag.ch

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch



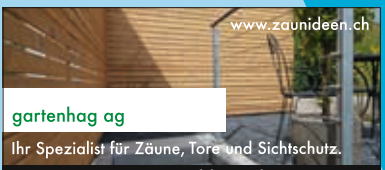
04/2017 artwork.ch

Carrosserie Spritzwerk
marcar GmbH
5734 Reinach Tel. 062 771 14 14
www.marano.ch

CHS !
www.chs-immobilien.ch
Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach
www.chs-immobilien.ch

Schröder AG
Architektur · Baumanagement

schroeder-ag.ch · Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken
www.schroeder-ag.ch



www.zaunideen.ch

wirz
malergeschäft seit 1946
5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09
www.malerwirz.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier
5734 reinach | fon 078 765 07 46
www.kreativschub.ch

RB Notariatsbüro Raphael Benz
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

HÜSLER ARCHITEKTUR
INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR

www.hüsler-architektur.ch